

Model 73367

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR



VEJRSTATION MED UDENDØRSSENSOR

DK

Tekniske data

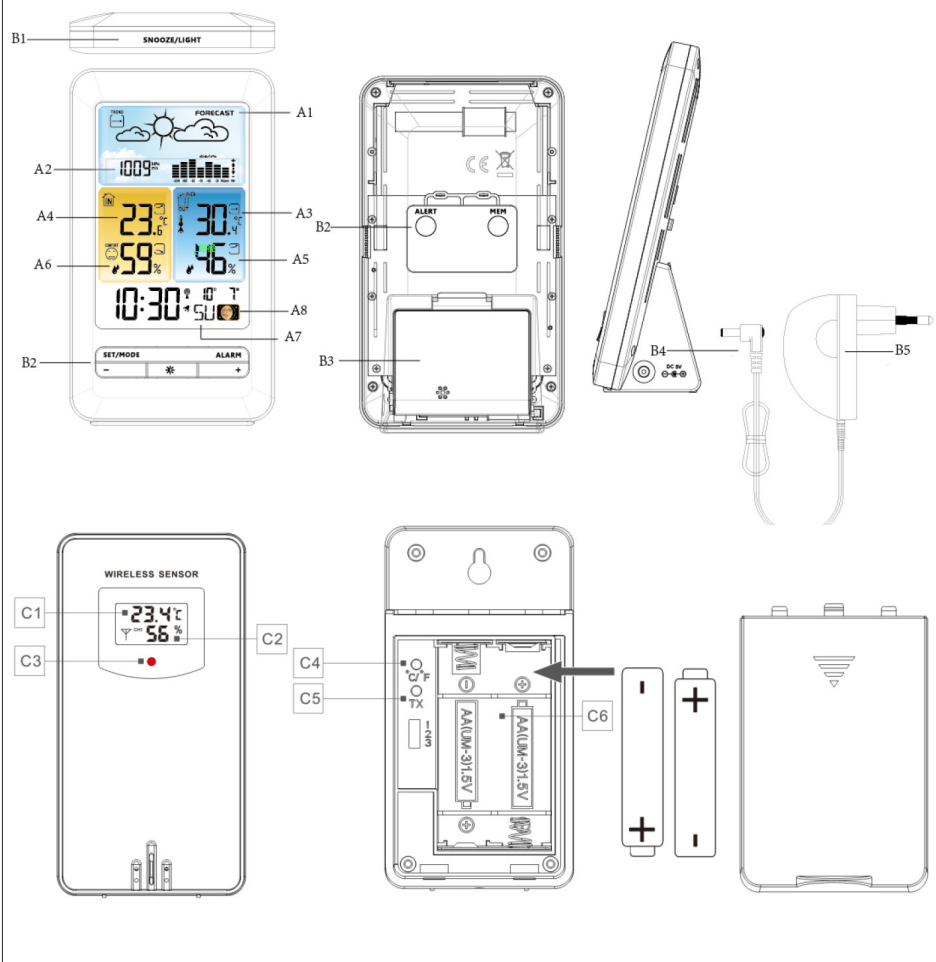
Visning af klokkeslæt, dato og ugedag
Radiostyret ur
Klokkeslæt kan vises i 12/24-timers format
Kalender frem til år 2099
Ugedag kan vises på 7 sprog: engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, hollandsk og dansk
Daglig alarm med snooze-funktion fra 5-60 minutter
Temperatur kan vises i °C eller °F
Termometer, inde: -9,9 °C - +50 °C
Termometer, ude: -40 °C - +70 °C med frostalarm
Visning af højeste/laveste temperatur inde/ude
Hygrometer inde/ude: 20% ~ 95% RH
Visning af højeste/laveste relative luftfugtighed inde/ude
Barometer: 600-1100 hPa
Lufttryk kan vises i hPa/mb eller inHg
Visning af vejrsigt baseret på lufttryk
Visning af komfortmiljø
Visning af månefase
Display med baggrundsbelysning
Sendefrekvens: 433,00-434,79 MHz
Maks. sendeeffekt: 10 dBm
Transmissionsrækkevidde op til 60 m
Strømforsyning, vejrstation: 2 x AA-batterier
Strømforsyning, sensor: 2 x AA-batterier
Der medfølger 230 V-adapter til vejrstationen. Batterier medfølger ikke.

Overview

A1 Vejrsigt
A2 Barometer
A3 Temperatur ude
A4 Temperatur inde
A5 Luftfugtighed ude
A6 Luftfugtighed inde
A7 Klokkeslæt/dato eller alarmtidspunkt
A8 Månefase

B1 Knappen Snooze/Light (snooze/lys)
B2 Betjeningspanel
B3 Batterirum
B4 Strømskik
B5 Adapter

C1 Temperatur ude
C2 Luftfugtighed ude
C3 Transmissionsindikator
C4 Knappen °C/°F
C5 Knappen TX
C6 Batterirum



Klargøring

Åbn batteridækslet på bagsiden af udendørssensoren. Isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Alle segmenter på LCD-displayet i 3 sekunder. Luk batteridækslet.

Temperaturen og den relative luftfugtighed ved sensoren registreres.

Sensoren udsender et signal til vejrstationen en gang i minuttet, og transmissionsindikatoren blinker.

Sæt adapteren i en stikkontakt, og slut stikket fra adapteren til strømstikket på vejrstationen. Vejrstationen tændes, og alle segmenter på LCD-displayet i 3 sekunder.

Temperaturen, den relative luftfugtighed og lufttrykket ved vejrstationen registreres. Klokkelæst og dato indstilles automatisk via et klokkeslætsignal.

Vejrstationen vil nu oprette forbindelse til sensoren. Det tager cirka 3 minutter, og antennesymbolet i OUT-området på vejrstationens display blinker.

Kort efter vises temperaturen ude og den relative luftfugtighed ude på i OUT-området på vejrstationens display. Hvis der ikke modtaget data fra sensoren, vises i stedet "-.-".

Hvis du holder knappen "-" inde i 3 sekunder, genoptager vejrstationen søgningen efter signalet fra sensoren.

Åbn batteridækslet på bagsiden af vejrstationen, og isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Luk batteridækslet.

Batterierne i vejrstationen fungerer som back-up i tilfælde af strømsvigt.

Modtagelse af klokkeslætsignal

Når der isættes batterier, forsøger apparatet at modtage et klokkeslætsignal i op til 7 minutter, og ikonet med radiomasten blinker.

Hver nat klokken 01:00/02:00/03:00 gentages modtagelsesprocessen automatisk, og klokkeslættet synkroniseres, hvis der modtages et klokkeslætsignal. Hvis modtagelsen mislykkes, slukkes ikonet med radiomasten, og vejrstationen gentager automatisk modtagelsen ved næste timeskift. Denne procedure gentages op til 5 gange.

Hvis du holder knappen "+" nede, kan du manuelt aktivere modtagelse af klokkeslætsignalet. Hvis der ikke modtages et klokkeslætsignal i løbet af 7 minutter, stopper søgningen, og ikonet med radiomasten slukkes.

Søgningen genoptages ved næste timeskift.

Bemærk!

Under søgningen er alle knapper undtagen knappen "+" inaktive. Tryk på knappen "+" for at afbryde søgningen, så alle andre knapper fungerer igen.

Hvis ikonet med radiomasten blinker, betyder det, at vejrstationen modtager et klokkeslætsignal.

Hvis ikonet med radiomasten lyser konstant, betyder det, at klokkeslætsignalet blev modtaget korrekt. Hvis det er slukket, fejlede modtagelsen.

Vi anbefaler en minimumsafstand på 2,5 meter til interferensilder såsom tv-apparater og computerskærme.

Signalmodtagelsen er ringere i rum med betongvægge (f.eks. i kældere) og på kontorer. På sådanne steder bør apparatet anbringes nær et vindue.

Manuel indstilling

Hold knappen SET/MODE inde i 2 sekunder.

Temperaturrenheten begynder at blinke.

Brug knapperne "+" og "-" til at vælge mellem temperaturrenhetene °C og °F.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Lufttrykkenheden betynder at blinke.

Brug knapperne "+" og "-" til at vælge mellem lufttrykkenhederne hPa og inHg.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

12/24 timers-visning begynder at blinke.

Brug knapperne "+" og "-" til at vælge mellem 12- og 24 timers-visning.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Ikonet med radiomasten begynder at blinke.

Brug knapperne "+" og "-" til at slå daglig modtagelse af klokkeslætssignal til (ON) og fra (OFF).

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Tidszonen begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille tidszonen (-12 til +12).

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Timetallet begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille timetallet.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Minuttallet begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille minuttallet.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Ikonet for måned og dato begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at skifte mellem visning som måned/dato og dato/måned.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Årstallet 2014 begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille året.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Månedens navn begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille måneden.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Datoen begynder at blinke. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille datoen.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte indstillingen.

Sproget for ugedagen begynder at blinke. Ugedagen kan vises på 7 sprog: tysk, engelsk, fransk, italiensk, spansk, hollandsk og dansk.

Brug knapperne "+" og "-" til at vælge sprog.

Tryk på knappen SET/MODE for at bekræfte og afslutte dine indstillinger.

Herefter vises klokkeslættet.

Bemærk!

Efter 20 sekunder uden tryk på nogen knapper skifter vejrstationen fra indstilling til visning af klokkeslæt.

Tryk på knappen SET/MODE for at skifte mellem visning af dato med ugedag, klokkeslæt med sekunder eller alarmtidspunkt.

Indstilling af daglig alarm

Ved visning af tiden skal du trykke en gang på knappen ALARM. Displayet viser ikonet for alarm (11).

Hold knappen ALARM nede i 2 sekunder, til alarmtidspunktet blinker.

Timetallet for alarmen blinker.

Brug knapperne "+" og "-" til at indstille timetallet.

Tryk på knappen ALARM for at bekræfte indstillingen.

Minuttallet for alarmen blinker.

Brug knapperne "+" og "-" til at indstille minuttallet.

Tryk på knappen ALARM for at bekræfte og afslutte indstillingen.

Tryk kortvarigt på knappen ALARM for at slå den daglige alarm til og fra.

Bemærk!

Efter 7 sekunder uden tryk på nogen knapper skifter apparatet fra indstilling til visning af klokkeslæt.

Alarmen lyder i 2 minutter, medmindre du trykker på en vilkårlig knap for at afbryde alarmen eller holder knappen SNOOZE/LIGHT inde i mindst 2 sekunder. I så fald gentages alarmen automatisk efter 24 timer.

Alarmen lydstyrke stiger i 4 trin i løbet af de 2 minutter, som alarmen lyder.

Automatisk snooze-funktion

Tryk en eller flere gange på knappen SNOOZE/LIGHT, mens alarmen lyder, for at aktivere snoozefunktionen.

Når snooze-funktionen er aktiveret, vises ikonet for snooze-funktionen på displayet.

Alarmen afbrydes og gentages efter 5-60 minutter.

Baggrundsbelysning

Du kan indstille baggrundsbelysningens lysstyrke i 3 trin eller slå den fra ved at trykke en eller flere gange på knappen med solikonet.

Visninger

Temperatur og relativ luftfugtighed

Vejrstationen viser temperatur og relativ luftfugtighed ude og inde på displayet.

Hvis du trykker 1 gang på knappen MEM, vises de højeste værdier, som er registreret siden sidste nulstilling.

Hvis du trykker 2 gange på knappen MEM, vises de laveste værdier, som er registreret siden sidste nulstilling.

Hvis du trykker 3 gange på knappen MEM, vises de aktuelle værdier.

Hvis du holder knappen MEM inde i cirka 2 sekunder, slettes de gemte værdier.

Hvis værdierne er lavere eller højere end vejrstationens måleområde, vises hhv. LL.L eller HH.H.

Pilene i boksene til højre for værdierne angiver, om temperaturen og den relative luftfugtighed er stigende, stabil eller faldende.

Alarm for udendørstemperatur

Hold knappen ALERT inde i cirka 2 sekunder. Ikonet for den øvre temperaturalarm blinker.

Brug knapperne "+" og "-" til at indstille den øvre temperaturgrænse.

Tryk på knappen ALERT for at bekræfte.

Ikonet for den nedre temperaturalarm blinker.

Brug knapperne "+" og "-" til at indstille den nedre temperaturgrænse.

Tryk på knappen ALERT for at bekræfte.

Slå alarmerne for udendørstemperatur til og fra ved at trykke på knappen ALERT.

Hvis udendørstemperaturen kommer uden for de indstillede grænser, lyder der en alarm 5 gange hvert minut, ikonet for temperaturalarmen blinker, og "HI" (høj) eller "LO" (lav) blinker på displayet for at angive, om der er tale om en høj eller en lav udendørstemperatur.

Frostvarsel

Hvis temperaturen ude kommer mellem -1 og +3 °C, blinker symbolet for frostvarsel.

Lufttryk

Vejrstationen har indbygget barometer og viser det aktuelle lufttryk.

Grafen viser, om lufttrykket er stigende, stabilt eller faldende.

Vejrudsigt

Vejrstationen kan beregne en simpel vejruudsigt for de kommende 12 timer ud fra lufttrykket.

Vejrudsigten vises med følgende symboler:

		
solrigt	let skyet	skyet

		
let regn	kraftig regn	sne

Komfort

Vejrstationen viser en smiley, som angiver, hvor behagelig kombinationen af den indendørs temperatur og luftfugtighed er:

				
behageligt			for varmt/koldt	

Månefase

Vejrstationen viser månefasen med symboler:



Nymåne ...

... Tiltagende



Fuldmåne ...

... Aftagende

Advarsel om lav batteristand

Hvis batterisymbolet vises på displayet, skal batterierne i sensoren udskiftes.

Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt vejrstationen og sensoren af med en blød klud.

Hvis vejrstationen ikke skal bruges i en længere periode, skal du tage batterierne ud af vejrstationen og sensoren for at undgå, at de lækker.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

EF-overensstemmelseserklæring kan findes under nedenstående link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

VÆRSTASJON MED UTENDØRSSENSOR

Tekniske spesifikasjoner

Visning av klokkeslett, dato og ukedag
Radiostyrt klokke
Klokkeslettet kan vises i 12/24-timersformat
Kalender frem til år 2099
Ukedagen kan vises på 7 språk: engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, nederlandsk og dansk
Daglig alarm med slumre-funksjon 5-60 minutter
Temperaturen kan vises i °C eller °F
Temperatur, inne: -9,9 °C - +50 °C
Temperatur, ute: -40 °C - +70 °C med frostalarm
Visning av høyeste/laveste ute-/innetemperatur
Hygrometer inne/ute: 20 % ~ 95 % RH
Visning av høyeste/laveste relative luftfuktighet inne/ute
Barometer: 600-1100 hPa
Lufttrykk kan vises i hPa/mb eller inHg
Visning av værmelding basert på lufttrykk
Visning av komfortmiljø
Visning av månefase
Display med bakgrunnsbelysning
Sendefrekvens: 433,00-434,79 MHz
Maks. sendeeffekt: 10 dBm
Senderekkevidde inntil 60 m
Strømforsyning, værstasjon: 2 x AA-batterier
Strømforsyning, sensor: 2 x AA-batterier
En 230 V-adapter følger med værstasjonen.
Batterier er ikke inkludert.

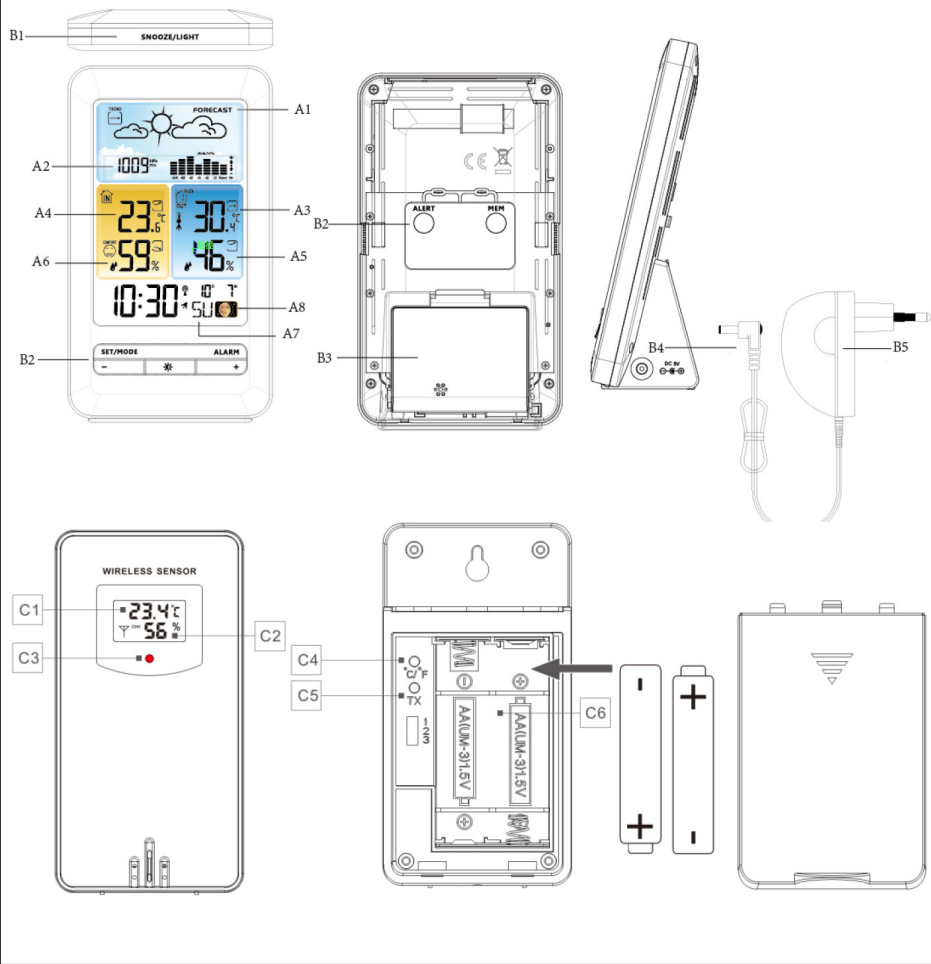
Oversikt

A1 Værmelding
A2 Barometer
A3 Temperatur ute
A4 Temperatur inne
A5 Luftfuktighet ute
A6 Luftfuktighet inne
A7 Klokkeslett/dato eller alarmtidspunkt
A8 Månefase

B1 Knappen Snooze/Light (slumre/lys)
B2 Betjeningspanel
B3 Batterirom
B4 Kontakt
B5 Adapter

C1 Temperatur ute
C2 Luftfuktighet ute
C3 Sendeindikator
C4 Knappen °C/°F
C5 Knappen TX
C6 Batterirom

NO



Klargjøring

Åpne batteridekselet på baksiden av utendørssensoren. Sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Alle segmentene på LCD-displayet vises i 3 sekunder. Lukk batteridekselet.

Temperaturen og den relative luftfuktigheten ved sensoren registreres.

Sensoren sender et signal til værstasjonen en gang i minuttet, og sendeindikatoren blinker.

Sett adapteren i en stikkontakt, og sett pluggen på adapteren inn i kontakten på værstasjonen. Værstasjonen slås på, og alle segmentene på LCD-displayet vises i 3 sekunder.

Temperaturen, den relative luftfuktigheten og lufttrykket ved værstasjonen registreres. Klokkeslett og dato stilles inn automatisk via et klokkeslettsignal.

Værstasjonen vil nå opprette forbindelse til sensoren. Dette tar ca. 3 minutter, og antennesymbolet i OUT-området på værstasjonens display blinker.

Kort etter vises utetemperaturen og den relative luftfuktigheten ute i OUT-området på displayet på værstasjonen. Hvis ingen data mottas fra sensoren, vises i stedet "-.-".

Hvis du holder knappen "-" inne i tre sekunder, gjenopptar værstasjonen søket etter signalet fra sensoren.

Åpne batteridekslet på baksiden av værstasjonen, og sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Lukk batteridekselet. Batteriene i værstasjonen fungerer bare som reserve ved strømbrudd.

Mottak av klokkeslettsignal

Når batterier settes i, prøver apparatet å motta et klokkeslettsignal i inntil 7 minutter, og ikonet med radiomasten blinker.

Hver natt klokken 01:00/02:00/03:00 gjentas mottaksprosessen automatisk, og klokkeslettet synkroniseres hvis det mottas et klokkeslettsignal. Hvis mottaket mislykkes, slukner ikonet med radiomasten, og værstasjonen gjentar mottakingen automatisk ved neste timeskift. Denne prosedyren gjentas inntil 5 ganger.

Hvis du holder knappen "+" nede, kan du manuelt aktivere mottak av klokkeslettsignalet. Hvis det ikke mottas noe klokkeslettsignal i løpet av 7 minutter, stopper søket, og ikonet med radiomasten slukner.

Søket gjenopptas ved neste timeskift.

Merk!

Under søket er alle knappene unntatt knappen "+" inaktive. Trykk på knappen "+" for å avbryte søket slik at alle andre knapper fungerer igjen.

Hvis ikonet med radiomasten blinker, betyr dette at værstasjonen mottar et klokkeslettsignal.

Hvis ikonet med radiomasten lyser konstant, betyr dette at klokkeslettsignalet er mottatt. Hvis ikonet ikke lyser, var mottakingen mislykket.

Vi anbefaler en minsteavstand på 2,5 meter til interferensilder som TV-apparater og dataskjermer.

Signalmottaket er dårligere i rom med betongvegger (f.eks. i kjellere) og på kontorer. På slike steder bør apparatet plasseres nær et vindu.

NO

Manuell innstilling

Hold knappen SET/ MODE inne i 2 sekunder. Temperaturenheten begynner å blinke.

Bruk knappene "+" og "-" til å velge mellom temperaturenhetene °C og °F.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Lufttrykkenheten begynner å blinke.

Bruk knappene "+" og "-" til å velge mellom lufttrykkenhetene hPa og inHg.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

12/24-timersvisningen begynner å blinke.

Bruk knappene "+" og "-" til å velge mellom 12- og 24-timers-visning.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Ikonet med radiomasten begynner å blinke.

Bruk knappene "+" og "-" til å slå daglig mottak av klokkeslettssignal på (ON) og av (OFF).

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Tidssonen begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn tidssonen (-12 til +12).

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Timetallet begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn timetallet.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Minuttene begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn minuttene.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Ikonet for måned og dato begynner å blinke.

Bruk knappene "+" og "-" til å veksle mellom visningen måned/dato og dato/måned.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Årstallet 2014 begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn året.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Måneden begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn måneden.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Datoen begynner å blinke. Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn datoen.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte innstillingen.

Språket for ukedag begynner å blinke. Ukedagen kan vises på 7 språk: tysk, engelsk, fransk, italiensk, spansk, nederlandsk og dansk.

Bruk knappene "+" og "-" til å velge språk.

Trykk på knappen SET/MODE for å bekrefte og avslutte innstillingene.

Nå vises klokkeslettet.

Merk!

Hvis det går 20 sekunder uten at det trykkes på noen knapp, skifter værstasjonen fra innstilling til klokkeslettvisning.

Trykk på knappen SET/MODE for å veksle mellom visning av dato med ukedag, klokkeslett med sekunder og alarmtidspunkt.

Innstilling av daglig alarm

Ved visning av tiden trykker du en gang på knappen ALARM. Displayet viser ikonet for alarm (11).

Hold knappen ALARM nede i 2 sekunder til alarmtidspunktet blinker.

Timetallet for alarmen blinker.

Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn timetallet.

Trykk på knappen ALARM for å bekrefte innstillingen.

Minuttene for alarmen blinker.

Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn minuttene.

Trykk på knappen ALARM for å bekrefte og avslutte innstillingen.

Trykk kort på knappen ALARM for å slå den daglige alarmen på og av.

Merk!

Etter 7 sekunder uten at det trykkes på noen knapp, skifter apparatet fra innstilling til klokkeslettvisning.

Alarmen lyder i 2 minutter, men avbrytes straks hvis du trykker på en knapp eller holder knappen SNOOZE/LIGHT inne i minst 2 sekunder. Da gjentas alarmen automatisk etter 24 timer.

Alarmens lydstyrke øker i 4 trinn i løpet av de 2 minuttene alarmen varer.

Automatisk slumrefunksjon

Trykk en eller flere ganger på knappen SNOOZE/LIGHT mens alarmen lyder for å aktivere slumrefunksjonen.

Når slumrefunksjonen er aktivert, vises ikonet for slumrefunksjonen på displayet.

Alarmen avbrytes og gjentas etter 5-60 minutter.

Bakgrunnsbelysning

Du kan stille inn bakgrunnsbelysningen i 3 trinn eller slå den av ved å trykke en eller flere ganger på knappen med solikonet.

Visninger

Temperatur og relativ luftfuktighet

Værstasjonen viser temperatur og relativ luftfuktighet ute og inne på displayet.

Hvis du trykker 1 gang på knappen MEM, vises de høyeste verdiene som er registrert siden siste nullstilling.

Hvis du trykker 2 ganger på knappen MEM, vises de laveste verdiene som er registrert siden siste nullstilling.

Hvis du trykker 3 ganger på knappen MEM, vises de gjeldende verdiene.

Hvis du holder knappen MEM inne i cirka 2 sekunder, slettes lagrede verdier.

Hvis verdiene er lavere eller høyere enn værstasjonens måleområde, vises henholdsvis L.L.L og H.H.H.

Pilene i boksene til høyre for verdiene angir om temperaturen og den relative luftfuktigheten er stigende, stabil eller synkende.

Alarm for utendørstemperatur

Hold knappen ALERT inne i cirka 2 sekunder. Ikonet for den øvre temperaturalarmen blinker.

Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn den øvre temperaturgrensen.

Trykk på knappen ALERT for å bekrefte.

Ikonet for den nedre temperaturalarmen blinker.

Bruk knappene "+" og "-" til å stille inn den nedre temperaturgrensen.

Trykk på knappen ALERT for å bekrefte.

Slå alarmen for utendørstemperatur på og av ved å trykke på knappen ALERT.

Hvis utendørstemperaturen kommer utenfor de innstilte grensene, lyder en alarm 5 ganger hvert minutt, ikonet for temperaturalarmen blinker, og "HI" (høy) eller "LO" (lav) blinker på displayet for å angi at det er snakk om en høy eller lav utendørstemperatur.

Frostvarsel

Hvis utetemperaturen ligger mellom -1 og +3 °C, blinker symbolet for frostvarsel.

Lufttrykk

Værstasjonen har et innbygd barometer som viser det gjeldende lufttrykket.

Grafen viser om lufttrykket er stigende, stabilt eller fallende.

Værmelding

Værstasjonen kan beregne en enkel værmelding for de neste 12 timene ut fra lufttrykket.

Værmeldingen vises med følgende symboler:

		
solskinn	lettskyet	overskyet

		
lett regn	kraftig regn	snø

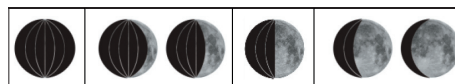
Komfort

Værstasjonen viser en smiley, som angir hvor behagelig kombinasjonen av innendørstemperaturen og luftfuktigheten er:

				
behagelig			for varmt/kaldt	

Månefase

Værstasjonen viser månefasen med symboler:



Nymåne ...

... Voksende



Fullmåne...

... Minkende

Varsel om lavt batterinivå

Hvis batterisymbolet vises på displayet, må batteriene i sensoren skiftes ut.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av værstasjonen og sensoren med en myk klut.

Hvis værstasjonen ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriene for å unngå lekkasje i batterirommet.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

EF-samsvarserklæringen finner du under koblingen nedenfor:
http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

VÄDERSTATION MED UTOMHUSSENSOR

Teknisk information

Visning av klockslag, datum och veckodag
Radiostyrd klocka
Klockan kan visas i 12/24-timmarsformat
Kalender fram till år 2099
Veckodag kan visas på 7 språk: engelska, tyska, italienska, franska, spanska, nederländska och danska
Väckarklocka med snooze-funktion från 5–60 minuter
Temperatur kan visas i °C eller °F
Termometer, inne: –9,9 °C - +50 °C
Termometer, ute: –40 °C - +70 °C med frostalarm
Visning av högsta/lägsta temperatur inne/ute
Hygrometer inne/ute: 20 % ~ 95 % RH
Visning av högsta/lägsta relativa luftfuktighet inne/ute
Barometer: 600–1100 hPa
Lufttryck kan visas i hPa/mb eller inHg
Visning av väderutsikt baserat på lufttryck
Visning av komfortmiljö
Visning av månens faser
Display med bakgrundsbelysning
Sändningsfrekvens: 433,00-434,79 MHz
Max. sändareffekt: 10 dBm
Transmissionsräckvidd upp till 60 m
Strömförsörjning, väderstation: 2 x AA-batterier
Strömförsörjning, sensor: 2 x AA-batterier
En 230 V-adapter medföljer väderstationen.
Batterier medföljer inte.

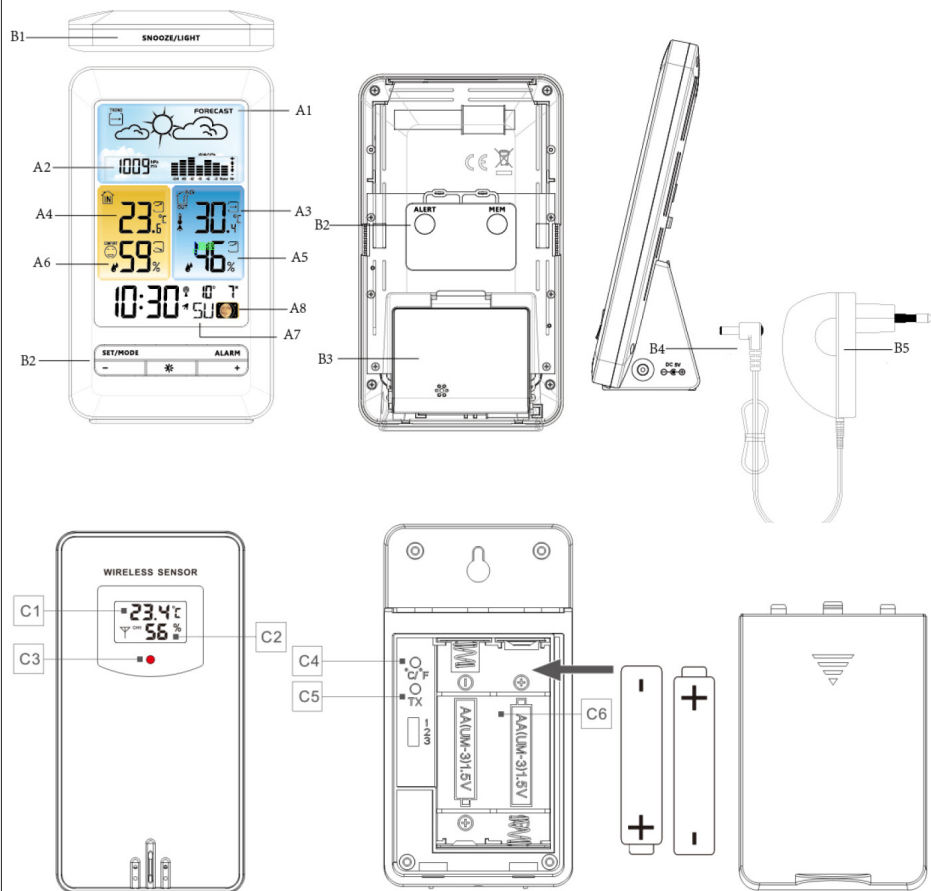
Översikt

A1 Väderprognos
A2 Barometer
A3 Temperatur ute
A4 Temperatur inne
A5 Luftfuktighet ute
A6 Luftfuktighet inne
A7 Klockslag/datum eller alarmtidpunkt
A8 Månfas

B1 Knapp Snooze/Light (snooze/lampa)
B2 Kontrollpanel
B3 Batterifack
B4 Strömkontakt
B5 Adapter

C1 Temperatur ute
C2 Luftfuktighet ute
C3 Transmissionsindikator
C4 Knapp °C/°F
C5 Knapp TX
C6 Batterifack

SE



Förberedelser

Öppna batteriluckan på baksidan av utomhussensorn. Sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Alla segment på LCD-displayen i 3 sekunder. Stäng batteriluckan.

Temperaturen och den relativa luftfuktigheten vid sensorn registreras.

Sensorn skickar en signal till väderstationen en gång per minut och transmissionsindikatorn blinkar.

Anslut adaptorn i ett vägguttag och anslut adaptorns kontakt till uttaget på väderstationen. Väderstationen slås på och alla segment på LCD-displayen visas i 3 sekunder.

Temperaturen, den relativa luftfuktigheten och lufttrycket vid väderstationen registreras. Klockslag och datum ställs in automatiskt via en klockslagssignal.

Väderstationen upprättar nu en anslutningen till sensorn. Det tar ca 3 minuter och antennsymbolen i OUT-området på väderstationens display blinkar.

Kort därefter visas temperaturen ute och den relativa luftfuktigheten ute i OUT-området på väderstationens display. Om data inte mottagits från sensorn visas i stället "-.-".

Om du håller knappen "-.-" intryckt i 3 sekunder återupptar väderstationen sökningen efter signalen från sensorn.

Öppna batteriluckan på baksidan av väderstationen och sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Stäng batteriluckan.

Batterierna i väderstationen fungerar som backup i händelse av strömavbrott.

Mottagning av en klockslagssignal

När batterierna sätts i försöker apparaten att motta en klockslagssignal i upp till 7 minuter, och ikonerna med radiomasten blinkar.

Varje natt kl. 01:00/02:00/03:00 upprepas mottagningsprocessen automatiskt och klockslaget synkroniseras om en klockslagssignal mottas. Om mottagningen misslyckas släcks symbolen med radiomasten och väderstationen återupptar automatiskt mottagningen vid nästa timbyte. Denna procedur upprepas upp till 5 gånger.

Om du håller knappen "+" intryckt kan du aktivera mottagning av klockslagssignalen manuellt. Om en klockslagssignal mottas under 7 minuter stoppas sökningen och symbolen med radiomasten släcks.

Sökningen återupptas vid nästa timbyte.

Observera!

Under sökningen är alla knappar förutom knappen "+" inaktiva. Tryck på knappen "+" för att avbryta sökningen så att alla knappar fungerar igen.

Om symbolen med radiomasten blinkar betyder det att väderstationen tar emot en klockslagssignal.

Om symbolen med radiomasten lyser konstant innebär det att klockslagssignalen har tagits emot korrekt. Om den är släckt misslyckades mottagningen.

Vi rekommenderar ett minimiavstånd på 2,5 meter till interferenskällor som tv-apparater och datorskärmar.

Signalmottagningen är mindre i ett rum med betongväggar (t.ex. i källare) och på kontor. På sådana platser ska apparaten placeras i närheten av ett fönster.

Manuell inställning

Håll knappen SET/MODE intryckt under 2 sekunder.

Temperaturenheten börjar blinka.

Använd knapparna "+" och "-" för att välja mellan temperaturenheterna °C och °F.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Lufttrycksenheden börjar blinka.

Använd knapparna "+" och "-" för att välja mellan lufttrycksenheterna hPa och inHg.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

12/24-timmarsvisningen börjar blinka.

Använd knapparna "+" och "-" för att välja mellan 12- och 24-timmarsvisning.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Symbolen med radiomasten börjar blinka.

Använd knapparna "+" och "-" för att ställa daglig mottagning av klockslagssignal till (ON) och (OFF).

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Tidszonen börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in tidszonen (-12 till +12).

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Timmar börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in timmarna.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Minuterna börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in minuterna.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Symbolen för månad och datum börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att växla mellan visning som månad/datum och datum/månad.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Årtalet 2014 börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in året.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Månaden börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in månaden.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Datuket börjar blinka. Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in dagen.

Tryck på knappen SET/MODE för bekräfta inställningen.

Språket för veckodagen börjar blinka.

Veckodagen kan visas på 7 språk: tyska, engelska, franska, italienska, spanska, nederländska och danska.

Använd knapparna "+" och "-" för att välja språk.

Tryck på knappen SET/ MODE för att bekräfta och avsluta dina inställningar.

Härefter visas klockslaget.

Observera!

Efter 20 sekunder utan tryck på några knappar växlar väderstationen från inställning till visning av klockslaget.

Tryck på knappen SET/MODE för att växla mellan visning av datum med veckodag, klockslag med sekunder eller alarmtidpunkt.

Inställning av dagligt alarm

Vid visning av tiden, tryck en gång på knappen ALARM. Displayen visar ikonen för alarm (11).

Håll knappen ALARM intryckt i 2 sekunder tills alarmtidpunkten blinkar.

Timmarna för alarmet blinkar.

Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in timmarna.

Tryck på knappen ALARM för att bekräfta inställningen.

Minuterna för alarmet blinkar.

Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in minuterna.

Tryck på knappen ALARM för att bekräfta och avsluta inställningen.

Tryck kort på knappen ALARM för att slå av och på det dagliga alarmet.

Observera!

Efter 7 sekunder utan tryck på några knappar växlar apparaten från inställning till visning av klockslaget.

Alarmet hörs i 2 minuter så länge du inte trycker på valfri knapp för att avbryta alarmet eller håller knappen SNOOZE/LIGHT intryckt i minst 2 sekunder. I så fall upprepas alarmet automatiskt efter 24 timmar.

Alarmets ljudstyrka ökar i 4 steg under de 2 minuter som alarmet hörs.

Automatisk snooze-funktion

Tryck en eller flera gånger på knappen SNOOZE/LIGHT medan alarmet hörs för att aktivera snoozefunktionen.

När snooze-funktionen är aktiverad visas symbolen för snooze-funktionen på displayen.

Alarmet avbryts och upprepas efter 5–60 minuter.

Bakgrundsbelysning

Du kan ställa in bakgrundsbelysningens ljusstyrka i 3 steg eller stänga av den genom att trycka en eller flera gånger på knappen med solsymbolen.

Visningar

Temperatur och relativ luftfuktighet

Väderstationen visar temperatur och relativ luftfuktighet ute och inne på displayen.

Om du trycker 1 gång på knappen MEM visas de högsta värdena som är registrerade sedan senaste nollställning.

Om du trycker 2 gånger på knappen MEM visas de lägsta värdena som är registrerade sedan senaste nollställning.

Om du trycker 3 gånger på knappen MEM visas aktuella värden.

Om du håller knappen MEM intryckt i ca 2 sekunder raderas de gamla värdena.

Om värdena är lägre eller högre än väderstationens mätområde visas LL.L resp. HH.H.

Pilarna i rutorna till höger om värdena anger om temperaturen och den relativa luftfuktigheten är stigande, stabil eller

fallande.

Alarm för utomhustemperatur

Håll knappen ALERT intryckt under cirka 2 sekunder. Symbolen för det övre temperaturalarmet blinkar.

Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in den övre temperaturgränsen.

Tryck på knappen ALERT för att bekräfta.

Symbolen för det undre temperaturalarmet blinkar.

Använd knapparna "+" och "-" för att ställa in den undre temperaturgränsen.

Tryck på knappen ALERT för att bekräfta.

Du kan slå av och på utomhustemperaturen genom att trycka på knappen ALERT.

Om utomhustemperaturen ligger utanför inställda gränser hörs ett alarm 5 gånger per minut, symbolen för temperaturalarmet blinkar och "HI" (hög) eller "LO" (låg) blinkar på displayen för att visa om det handlar om hög eller låg utomhustemperatur.

Frostvarsel

Om temperaturen ute hamnar mellan -1 och +3 °C blinkar symbolen för frostvarsel.

Lufttryck

Väderstationen har en inbyggd barometer och visar aktuellt lufttryck.

Grafen visar om lufttrycket är stigande, stabilt eller fallande.

Väderprognos

Väderstationen kan beräkna en enkel väderprognos för de närmaste 12 timmarna utifrån lufttrycket.

Väderutsikten visas med följande symboler:

		
Soligt	Växlande molnighet	Mulet

		
Lätt regn	Kraftigt regn	Snö

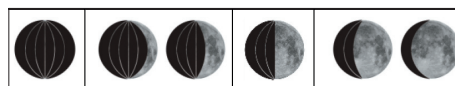
Komfort

Väderstationen visar en smiley, som anger hur behaglig kombinationen av inomhustemperaturen och -luftfuktigheten är:

				
behagligt —————> för varmt/kallt				

Månfas

Väderstationen visar månens faser med symboler:



Nymåne ...

... Ökande



Fullmåne ...

... Minskande

Varning om låg batterinivå

Om batterisymbolen visas på displayen ska batterierna i sensorn bytas.

Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av väderstationen och sensorn med en mjuk trasa.

Om du inte ska använda väderstationen under en längre period ska du ta ut batterierna ur den och sensorerna så att de inte läcker.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

SE

Försäkran om EU-överensstämmelse hittar du via denna länk:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

SÄÄASEMA ULKOTUNNISTIMELLA

Tekniset tiedot

Kellonajan, päivämäärän ja viikonpäivän näyttö

Radio-ohjattava kello

Kellonaika voidaan näyttää 12 tai 24 tunnin esitysmuodossa

Kalenteri vuoteen 2099 asti

Viikonpäivien nimet voidaan näyttää 7 kielellä: englantia, saksa, italia, ranska, espanja, hollanti ja tanska.

Päivittäinen hälytystoiminto: 5–60 minuuttia ja torkkutoiminto.

Lämpötila voidaan näyttää °C- tai °F-asteina

Sisäilman lämpötila: -9,9 °C ... +50 °C

Ulkoilman lämpötila: -40–+70 °C jäätymishälytyksellä

Ylimmän ja alimman sisä-/ulkolämpötilan näyttö

Sisä-/ulkoilman kosteus: 20 % ~ 95 % RH

Ylimmän ja alimman sisä-/ulkoilman suhteellisen kosteuden näyttö

Ilmapuntari: 600–1 100 hPa

Ilmanpaine voidaan näyttää hPa/mb- tai inHg-yksikköä käyttämällä.

Ilmanpaineeseen perustuvan säätiedotuksen näyttö.

Mukavan alueen näyttö

Kuunvaiheen näyttö

Taustavalaistu näyttö

Lähetystaajuus: 433,00–434,79 MHz

Suurin lähetysteho: 10 dBm

Laitteen kantama enintään 60 m

Sääaseman virtalähde: 2 x AA-paristo

Tunnistimen virtalähde: 2 x AA-paristo

Sääaseman mukana tulee 230 voltin muuntaja. Paristot eivät sisälly pakkaukseen.

Yleiskuvaus

A1 Sää tiedote

A2 Barometri

A3 Ulkolämpötila

A4 Sisälämpötila

A5 Ulkoilman kosteus

A6 Sisäilman kosteus

A7 Kellonaika/päivämäärä tai hälytyksen kellonaika

A8 Kuun vaihe

B1 Snooze/Light -painike (torkku/taustavalo)

B2 Käyttöpaneeli

B3 Paristolokero

B4 Virtapistoke

B5 Muuntaja

C1 Ulkolämpötila

C2 Ulkoilman kosteus

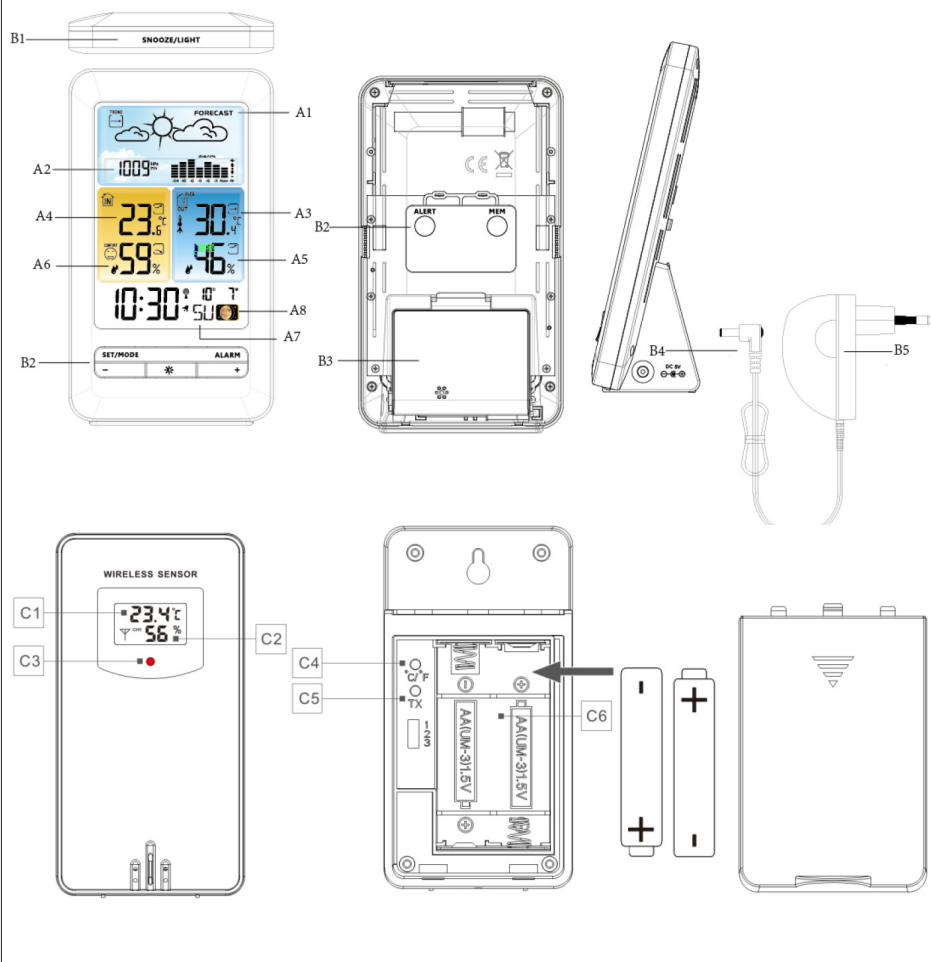
C3 Hälytyksen merkkivalo

C4 °C/°F-painike

C5 TX-painike

C6 Paristolokero

FI



Valmistelut

Avaa ulkotunnistimen taustapuolella oleva paristolokero. Aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Kaikki LCD-näytön alueet näkyvät 3 sekunnin ajan. Sulje paristotilan kansi.

Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus tunnistimen luona rekisteröidään.

Tunnistin lähettää signaalin sääasemalle kerran minuutissa. Tällöin lähetyksen merkkipäivä välähtää.

Työnnä sovittimen pistoke pistorasiaan. Kytke sovittimen johdon liitin sääaseman liitäntään. Sääasema käynnistyy. Kaikki LCD-näytön alueet näkyvät 3 sekunnin ajan.

Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus sääaseman luona rekisteröidään. Kellonaika ja päivämäärä asetetaan automaattisesti kellonaikasyntetisälin perusteella

Sääasema muodostaa nyt yhteyden tunnistimeen. Se kestää noin 3 minuuttia, jonka aikana sääaseman näytön OUT-alueella vilkkuu antennin kuva.

Hieman sen jälkeen ulkolämpötila ja suhteellinen ilmankosteus ulkona näkyvät sääaseman näytössä OUT-alueella. Jos tunnistimesta ei saada tietoja, näytössä näkyy sen sijaan "-.-".

Jos pidät "-.-"-painiketta alhaalla 3 sekuntia, sääasema etsii uudelleen tunnistimen lähettämää signaalia.

Avaa sääaseman taustapuolella oleva paristotilan kansi ja aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Sulje paristotilan kansi.

Sääasemaan syötetään virtaa paristoista vain, jos sähkö katkeaa.

Kellonaikasyntetisälin vastaanotto

Paristojen asentamisen jälkeen laite yrittää vastaanottaa kellonaikasyntetisälin enintään 7 minuutin ajan, minkä merkinä näytössä vilkkuu radiomaston kuvake.

Laite toistaa signaalin vastaanotto-prosessin automaattisesti kello 1.00, 2.00 ja/tai 3.00 ja synkronoi kellonajan, jos kellonaikasyntetisälin vastaanotetaan. Jos vastaanotto epäonnistuu, radiomaston kuvake poistuu näkyvistä ja laite toistaa automaattisesti signaalin vastaanoton tunnin vaihtuessa seuraavan kerran. Prosessi toistuu enintään 5 kertaa.

Voit ottaa käyttöön kellonaikasyntetisälin vastaanoton manuaalisesti pitämällä +-painiketta painettuna. Jos kellonaikasyntetisälin ei vastaanoteta 7 minuutin kuluessa, etsintä lopetetaan ja radiomaston kuvake poistuu näkyvistä.

Etsintä toistuu tunnin vaihtuessa seuraavan kerran.

Huomio!

Etsinnän aikana kaikki painikkeet paitsi +-painike on poistettu käytöstä. Jos keskeytät etsinnän painamalla +-painiketta, kaikki muut painikkeet toimivat jälleen.

Jos radiomaston kuvake vilkkuu, kellonaikasyntetisälin vastaanotetaan.

Jos radiomaston kuvake pysyy näkyvissä, kellonaikasyntetisälin on otettu vastaan. Jos kuvake sammuu, vastaanotto on epäonnistunut.

Suosittelemme, että laite asennetaan vähintään 2,5 metrin etäisyydelle tv-vastaanotinten ja tietokonenäyttöjen kaltaisista häiriölähteistä.

Signaalin vastaanotto toimii heikoimmin tiloissa, joissa on betoniseinä (esim. kellari), ja toimistoissa. Tällaisissa tiloissa laite tulisi asentaa lähelle ikkunaa.

Manuaalinen säätö

Paina SET/MODE-painiketta 2 sekunnin ajan.

Lämpötilan yksikkö alkaa vilkkua.

Valitse lämpötilan yksiköksi °C tai °F +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Ilmanpaineen yksikkö alkaa vilkkua.

Valitse lämpötilan yksiköksi Pa tai Hg +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Näytössä vilkkuu 12/24 tunnin näyttö. Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Radiomaston kuvake alkaa vilkkua.

Voit ottaa kellonaikaisignaalin vastaanoton käyttöön (ON) ja poistaa sen käytöstä (OFF) +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Aikavyöhyke alkaa vilkkua. Voit säätää aikavyöhykkeen (-12--12) +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Kellonaika alkaa vilkkua. Valitse tunti painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Minuutit alkavat vilkkua. Valitse minuutti painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Kuukauden ja päivämäärän kuvake alkaa vilkkua. Vaihda kuukausi/päivämäärä-näyttö päivämäärä/kuukausi-näyttöön tai päinvastoin +- ja - -painikkeilla.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Vuosiluku 2014 alkaa vilkkua. Valitse vuosi painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Kuukausi alkaa vilkkua. Valitse kuukausi painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Päivämäärä alkaa vilkkua. Valitse päivämäärä painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvasta painamalla SET/MODE-painiketta.

Viikonpäivän kieliasetus alkaa vilkkua.

Viikonpäivien nimet voidaan näyttää 7 kielellä: saksa, englanti, ranska, italia, espanja, hollanti ja tanska.

Valitse kieli +- ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus ja lopeta asetusten säätäminen painamalla SET/(MODE-painiketta.

Kellonaika tulee sen jälkeen näkyviin.

Huomio!

Jos mitään painiketta ei paineta 20 sekuntiin, sääasema siirtyy asetusten määrittämisestä kellonaikanäkymään.

Voit vaihtaa viikonpäivän, kellonajan ja sekuntien näyttämisen välillä painamalla SET/MODE-painiketta.

Päivittäisen hälytyksen säätäminen

Paina kellonaikanäytössä kerran ALARM-painiketta. Näyttöön tulee hälytyskuvake (11).

Pidä ALARM-painike painettuna 2 sekuntia, kunnes hälytyksen ajankohta alkaa vilkkua.

Hälytyksen tunnit vilkkuvat.

Valitse tunti painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvista asetus painamalla ALARM-painiketta.

Hälytyksen minuutit vilkkuvat.

Valitse minuutti painamalla +- ja - -painiketta.

Vahvista asetus ja lopeta asetusten määrittäminen painamalla ALARM-painiketta.

Voit käynnistää ja sammuttaa päivittäisen hälytyksen painamalla lyhyesti ALARM-painiketta.

Huomio!

Jos mitään painiketta ei paineta 7 sekuntiin, laite siirtyy asetusten määrittämisnäkyvään kellonaikanäkymään.

Hälytys kuuluu 2 minuutin ajan, ellei sammuta hälytystä painamalla mitä tahansa painiketta tai SNOOZE/LIGHT-painiketta vähintään 2 sekuntia. Siinä tapauksessa hälytys toistuu automaattisesti 24 tunnin kuluttua.

Hälytyksen äänenvoimakkuus nousee 4 vaiheessa niiden 2 minuutin aikana, jolloin hälytys kuuluu.

Automaattinen torkkutoiminto

Voit ottaa torkkutoiminnon käyttöön painamalla SNOOZE/LIGHT-painiketta vähintään yhden kerran, kun hälytys kuuluu.

Kun torkkutoiminto on kytketty, torkkutoiminnon kuvake näkyy näytössä.

Hälytysääni sammuu ja käynnistyy uudelleen 5–60 minuutin kuluttua.

Taustavalvo

Voit säätää taustavalon voimakkuutta 3 vaiheessa tai sammuttaa sen painamalla auringon kuvakkeella varustettua painiketta vähintään kerran.

Näytön tiedot

Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus

Sääasema näyttää lämpötilan ja suhteellisen ilmankosteuden ulkona ja sisällä.

Voit tarkastella edellisen nollauksen jälkeen rekisteröityjä huippuarvoja painamalla kerran MEM-painiketta.

Voit tarkastella edellisen nollauksen jälkeen rekisteröityjä alimpia arvoja painamalla 2 kertaa MEM-painiketta.

Voit tarkastella nykyisiä arvoja painamalla 3 kertaa MEM-painiketta.

Jos pidät MEM-painikkeen alhaalla noin 2 sekuntia, talletetut arvot poistetaan.

Jos arvot ovat alempia tai korkeampia kuin sääaseman mitta-alue, näytössä näkyy LL.L tai HH.H.

Arvojen oikealla puolella näkyvät nuolet osoittavat, onko lämpötilan ja suhteellisen ilmankosteuden kehityssuunta nouseva vai laskeva vai pysyykö se muuttumattomana.

Ulkolämpötilan hälytys

Paina ALERT-painiketta noin 2 sekuntia. Ylemmän lämpötilahälytyksen kuvake alkaa vilkkua.

Säädä lämpötilan yläraja ++ ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla ALERT-painiketta.

Alemman lämpötilahälytyksen kuvake alkaa vilkkua.

Säädä lämpötilan alaraja ++ ja - -painikkeiden avulla.

Vahvasta painamalla ALERT-painiketta.

Voit ottaa lämpötilahälytyksen käyttöön ja poistaa sen käytöstä painamalla ALERT-painiketta.

Jos ulkolämpötila on asetettujen rajojen sisällä, hälytys kuuluu 5 kertaa minuutissa sekä näytössä vilkkuu lämpötilahälytyksen kuvake ja HI (korkea) tai LO (matala).

Pakkasvaroitus

Jos lämpötila on -3 – $+1$ °C, pakkasvaroituksen symboli vilkkuu.

Ilmanpaine

Sääasemassa on sisäänrakennettu ilmapuntari, joka näyttää nykyisen ilmanpaineen.

Kaavio ilmaisee, onko ilmanpaineen kehityssuunta nouseva, vakaa vai laskeva.

Sää tiedotus

Sääasema pystyy laatimaan ilmanpaineen perusteella yksinkertaisen sää tiedotteen seuraavalle 12 tunnille.

Sää tiedotteessa on käytössä seuraavat symbolit:

		
aurinkoinen	hieman pilvinen	pilvinen

		
vähäinen sade	voimakas sade	lumi

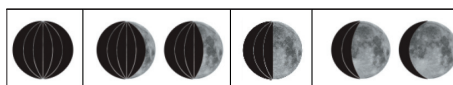
Mukavuus

Sääaseman näytössä näkyy hymiö, kun sisäilman lämpötilan ja kosteuden yhdistelmä on mukava:

				
mukava —————> liian kuuma/kylmä				

Kuunvaihe

Sääasema näyttää kuunvaiheen seuraavilla symboleilla:



Uusikuu...

... Kasvava



Täysikuu...

... Vähenevä

Varoitus paristojen alhaisesta varaustasosta

Jos paristojen symboli näkyy näytössä, ulkotunnistimen paristot on vaihdettava.

Puhdistaminen ja huoltaminen

Pyyhi sääasema ja anturi säännöllisesti pehmeällä liinalla.

Jos et aio käyttää sääasemaa pitkään aikaan, poista paristot sääasemasta ja anturista, jotta ne eivät vuoda paristotilaan.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä napsauttamalla seuraavaa linkkiä:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

WEATHER STATION WITH OUTDOOR SENSOR

Technical data

Time, date and day display
Radio-controlled clock
Time can be displayed in 12/24-hour format
Calendar until 2099
Days of the week can be displayed in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Dutch and Danish.
Daily alarm with snooze function from 5-60 minutes
Temperature can be displayed in °C or °F
Thermometer, indoor: -9.9 °C - +50 °C
Thermometer, outdoor: -40 °C - +70 °C with frost alarm
Display of highest/lowest temperature indoor/outdoor
Hygrometer indoor/outdoor: 20% ~ 95% RH
Display of highest/lowest relative humidity indoor/outdoor
Barometer: 600-1100 hPa
Air pressure can be displayed in hPa/mb or inHg
Display of weather forecast based on air pressure
Display of comfort environment
Display of moon phase
Display with background lighting
Transmission frequency: 433.00-434.79 MHz
Max. output power: 10 dBm
Transmission range up to 60 m
Power supply, weather station: 2 x AA batteries
Power supply, sensor: 2 x AA batteries
Supplied with 230 V adapter for weather station. Batteries not included.

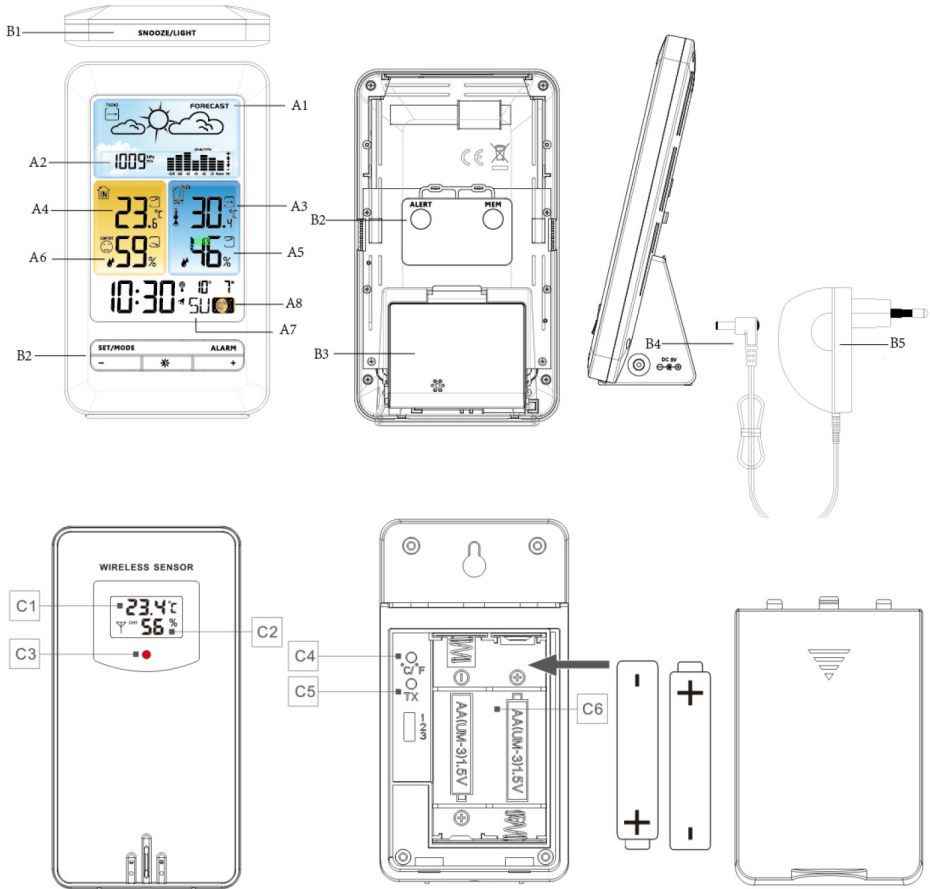
Overview

A1 Weather forecast
A2 Barometer
A3 Outdoor temperature
A4 Indoor temperature
A5 Outdoor humidity
A6 Indoor humidity
A7 Time/date or alarm time
A8 Moon phase

B1 Snooze/Light button
B2 Control panel
B3 Battery compartment
B4 Power connector
B5 Adapter

C1 Outdoor temperature
C2 Outdoor humidity
C3 Transmission indicator
C4 °C/°F button
C5 TX button
C6 Battery compartment

GB



Preparation

Open the battery cover on the rear of the outdoor sensor. Insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. All the segments on the LCD display come on for 3 seconds. Close the battery cover.

The temperature and the relative humidity at the sensor are registered.

The sensor transmits a signal to the weather station once a minute and the transmission indicator flashes.

Plug the adapter in and connect the connector from the adapter into the power connector on the weather station. The weather station comes on, and all the segments on the LCD display come on for 3 seconds.

The temperature, the relative humidity and the air pressure at the weather station are registered. The time and date are automatically set via a time signal.

The weather station will now connect to the sensor. This takes about 3 minutes, and the antenna symbol in the OUT area of the weather station display will flash.

Shortly afterwards the temperature outdoors and the relative humidity outdoors are shown on the OUT area of the weather station's display. If no data is received from the sensor, "-.-" will be displayed instead.

If you press and hold the "-" button for 3 seconds, the weather station will resume the search for the signal from the sensor.

Open the battery cover on the back of the weather station and insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. Close the battery cover.

The batteries in the weather station function as back-up in the event of a power cut.

Receiving a time signal

Once the batteries are inserted, the appliance tries to receive a time signal for up to 7 minutes, and the radio mast icon flashes.

Every night at 01:00/02:00/03:00 the reception process will be repeated automatically and the time will be synchronized if a time signal is received. If reception fails, the radio mast icon will go off, and the weather station will automatically resume the reception process at the next hour change. This procedure is repeated up to 5 times.

If you press and hold the "+" button you can manually activate reception of the time signal. If no time signal is received for 7 minutes, the search will stop and the radio mast icon will go off.

The search will resume at the next hour change.

Note!

During the search, all the buttons except the "+" button will be inactive. Press the "+" button to stop the search so that all the other buttons work again.

If the radio mast icon flashes, this means that the weather station is receiving a time signal.

If the radio mast icon is lit continuously, this means that the time signal was received correctly. If it goes off, reception failed.

We recommend a minimum distance of 2.5 metres to interference sources such as TV sets and computer monitors.

Signal reception is inferior in rooms with concrete walls (e.g. in cellars) and offices. In such areas, place the appliance near to a window.

GB

Manual setting

Press and hold the SET/MODE button for 2 seconds.

The temperature unit starts flashing.

Use the "+" and "-" buttons to choose between the temperature units °C and °F.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The air pressure unit starts flashing.

Use the "+" and "-" buttons to choose between the air pressure units hPa and inHg.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The 12/24 hour display will start to flash. Use the "+" and "-" buttons to choose between 12 and 24 hour display.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The radio mast icon starts flashing.

Use the "+" and "-" buttons to switch the daily reception of a time signal on (ON) and off (OFF).

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The time zone starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the time zone (-12 to +12).

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The hour number starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the hour.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The minute number starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the minute.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The icon for month and date starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to change between displaying month/date and date/month.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The year 2014 starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the year.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The month starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the month.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The date starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the date.

Press the SET/MODE button to confirm the setting.

The language for the day of the week starts to flash. The day of the week can be displayed in 7 languages: German, English, French, Italian, Spanish, Dutch and Danish.

Use the "+" and "-" buttons to select the language.

Press the SET/MODE button to confirm and conclude your settings.

The time is then displayed.

Note!

After 20 seconds without any button being pressed, the weather station switches from setting mode to displaying the time.

Press the SET/MODE button to switch between displaying the date, day, time with seconds or alarm time.

Setting the daily alarm

When the time is displayed, press the ALARM button once. The display shows the alarm icon (11).

Press and hold the ALARM button for 2 seconds until the alarm time flashes.

The hour number of the alarm will flash.

Use the "+" and "-" buttons to set the hour.

Press the ALARM button to confirm the setting.

The minute number of the alarm will flash.

Use the "+" and "-" buttons to set the minute.

Press the ALARM button to confirm and conclude the setting.

Briefly press the ALARM button to switch the daily alarm on and off.

Note!

After 7 seconds without any button being pressed, the appliance switches from setting mode to displaying the time.

The alarm sounds for 2 minutes unless you press any button to stop the alarm or keep the SNOOZE/LIGHT button pressed for at least 2 seconds. In that case the alarm will repeat automatically after 24 hours.

The volume of the alarm increases in 4 steps during the 2 minutes the alarm sounds.

Automatic snooze function

Press the SNOOZE/LIGHT button one or more times while the alarm sounds to activate the snooze function.

Once the snooze function is activated, the snooze function icon is shown on the display.

The alarm stops and resumes again after 5-60 minutes.

Background lighting

You can adjust the brightness of the background lighting in 3 steps or turn it off by pressing the sun icon button one or more times.

Displays

Temperature and humidity

The weather station displays the temperature and relative humidity indoors and outdoors on the display.

If you press the MEM button once, the highest values registered since the last reset will be displayed.

If you press the MEM button twice, the lowest values registered since the last reset will be displayed.

If you press the MEM button 3 times, the current values will be displayed.

If you press and hold the MEM button for around 2 seconds, the stored values will be deleted.

If the values are lower or higher than the weather station's measurement range, LL.L or HH.H respectively will be displayed.

The arrows in the boxes to the right of the values indicate if the temperature and relative humidity are rising, stable or falling.

GB

Outdoor temperature alarm

Press and hold the ALERT button for 2 seconds. The icon for the upper temperature alarm flashes.

Use the "+" and "-" buttons to set the upper temperature limit.

Press the ALARM button to confirm.

The icon for the lower temperature alarm flashes.

Use the "+" and "-" buttons to set the lower temperature limit.

Press the ALARM button to confirm.

Switch the outdoor temperature alarm on and off by pressing the ALERT button.

If the outdoor temperature falls outside the set limits, an alarm sounds 5 times every minute, the temperature alarm icon flashes, and "HI" (high) or "LO" (low) flashes on the display to indicate that the outdoor temperature is too high or too low.

Frost alert

If the temperature outside falls to between -1 and +3 °C, the frost alert symbol will flash.

Air pressure

The weather station has a built-in barometer and shows the current air pressure.

The graph indicates if the air pressure is falling, stable or rising.

Weather forecast

The weather station can calculate a simple weather forecast for the next 12 hours based on the air pressure.

The weather forecast is displayed with the following symbols:

		
sunny	light cloud	cloudy
		
light rain	heavy rain	snow

Comfort

The weather station displays a smiley to indicate how comfortable the combination of the indoor temperature and humidity is:

				
comfortable —————> too hot/cold				

Moon phase

The weather station displays the moon phase using symbols:

				
New moon...			... Waxing	
				
Full moon...			... Waning	

GB

Low battery warning

If the battery symbol appears on the display, the batteries in the sensor need replacing.

Cleaning and maintenance

Wipe the weather station and sensor regularly with a soft cloth.

Remove the batteries if you do not intend to use the weather station and sensor for an extended period to avoid battery leakage.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

GB

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

The EU Declaration of Conformity can be found using the following link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

WETTERSTATION MIT AUSSENSOR

Technische Daten

Anzeige von Uhrzeit, Datum und Wochentag

Funkgesteuerte Uhr

Die Uhrzeit kann im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden

Kalender bis zum Jahr 2099

Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

Täglicher Alarm mit Schlummerfunktion von 5-60 Minuten

Temperaturanzeige in °C oder °F

Thermometer, innen: -9,9 °C - +50 °C

Thermometer, außen: -40 °C - +70 °C mit Frostalarm

Anzeige der höchsten/niedrigsten Temperatur, innen/außen

Hygrometer innen/außen: 20% ~ 95% RH

Anzeige der höchsten/niedrigsten relativen Luftfeuchtigkeit, innen/außen

Barometer: 600-1100 hPa

Luftdruck kann in hPa/mb oder inHg angezeigt werden

Anzeige der Wettervorhersage auf Basis des Luftdrucks

Anzeige des Komfortmilieus

Anzeige der Mondphase

Display mit Hintergrundbeleuchtung

Sendefrequenz: 433,00-434,79 MHz

Max. Sendeleistung 10 dBm

Übertragungreichweite bis zu 60 m

Stromversorgung, Wetterstation: 2 x AA-Batterien

Stromversorgung, Sensor: 2 x AA-Batterien

230 V Adapter für die Wetterstation enthalten. Batterien nicht enthalten.

Übersicht

A1 Wettervorhersage

A2 Barometer

A3 Temperatur, außen

A4 Temperatur, innen

A5 Luftfeuchtigkeit, außen

A6 Luftfeuchtigkeit, innen

A7 Uhrzeit/Datum oder Alarmzeitpunkt

A8 Mondphase

B1 Taste Snooze/Light (Schlummer/Licht)

B2 Bedienblende

B3 Batteriefach

B4 Strombuchse

B5 Adapter

C1 Außentemperatur

C2 Luftfeuchtigkeit, außen

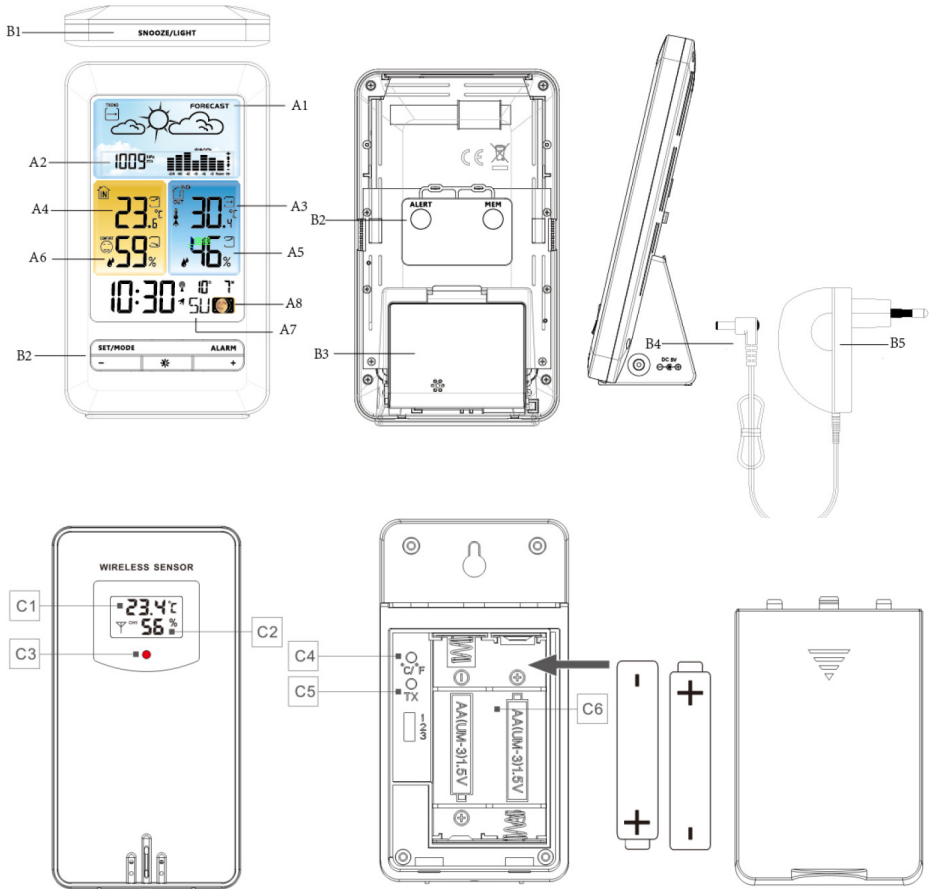
C3 Übertragungsanzeige

C4 Taste °C/°F

C5 Taste TX

C6 Batteriefach

DE



Vorbereitung

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Außensensors. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Alle Segmente am LCD-Display leuchten 3 Sekunden lang auf. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit am Sensor werden registriert.

Der Sensor sendet einmal pro Minute ein Signal an die Wetterstation, und die Übertragungsanzeige blinkt.

Stecken Sie den Adapter in die Steckdose und schließen Sie den Stecker des Adapters an die Strombuchse der Wetterstation an. Die Wetterstation wird eingeschaltet und alle Segmente am LCD-Display leuchten 3 Sekunden lang auf.

Die Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit und der Luftdruck an der Wetterstation werden registriert. Uhrzeit und Datum werden automatisch über ein Uhrzeitsignal eingestellt.

Die Wetterstation richtet nun die Verbindung mit dem Sensor ein. Dies dauert ca. 3 Minuten, und das Antennensymbol blinkt im OUT-Bereich des Displays der Wetterstation.

Kurz danach wird die Außentemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit im OUT-Bereich auf dem Display der Wetterstation angezeigt. Falls keine Daten vom Sensor empfangen wurden, wird stattdessen "-.-" angezeigt.

Falls Sie die Taste „+“ 3 Sekunden lang gedrückt halten, nimmt die Wetterstation die Suche nach dem Signal des Sensors wieder auf.

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite der Wetterstation und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Batterien in der Wetterstation dienen als Backup bei einem Stromausfall.

Empfang des Uhrzeitsignals

Wenn Batterien eingesetzt werden, versucht das Gerät bis zu 7 Minuten lang ein Uhrzeitsignal zu empfangen, und das Symbol mit dem Funkmast blinkt.

Jede Nacht um 01:00/02:00/03:00 Uhr wird der Empfangsprozess automatisch wiederholt, und die Uhrzeit wird synchronisiert, wenn ein Uhrzeitsignal empfangen wird. Falls der Empfang missglückt, erlischt das Symbol mit dem Funkmasten, und die Wetterstation wiederholt automatisch den Empfang beim nächsten Stundenwechseln. Dieses Verfahren wird bis zu 5 Mal wiederholt.

Wenn Sie die Taste „+“ gedrückt halten, können Sie den Empfang des Uhrzeitsignals manuell aktivieren. Falls nicht innerhalb von 7 Minuten ein Uhrzeitsignal empfangen wird, stoppt die Suche, und das Symbol mit dem Funkmasten erlischt.

Die Suche wird beim nächsten Stundenwechsel wieder aufgenommen.

Achtung!

Während der Suche sind alle Tasten mit Ausnahme der Taste „+“ inaktiv. Drücken Sie auf die Taste „+“, um die Suche zu unterbrechen, damit alle anderen Tasten wieder funktionieren.

Wenn das Symbol mit dem Funkmasten blinkt, bedeutet dies, dass die Wetterstation ein Uhrzeitsignal empfängt.

Wenn das Symbol mit dem Funkmasten ununterbrochen leuchtet, bedeutet dies, dass das Uhrzeitsignal korrekt empfangen wurde. Wenn es erloschen ist, ist der Empfang fehlgeschlagen.

Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu Interferenzquellen wie Fernsehgeräten und Computerbildschirmen.

In Räumen mit Betonwänden (z. B. in Kellern) und in Büros ist der Signalempfang schlechter. An solchen Orten sollte das Gerät in der Nähe eines Fensters angebracht werden.

Manuelles Einstellen

Halten Sie die Taste SET/MODE 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Temperatureinheit beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um zwischen der °C- und °F-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Luftdruckeinheit beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um zwischen den Luftdruckeinheiten hPa und inHg auszuwählen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Taste für die 12/24-Stunden-Anzeige beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Symbol mit dem Funkmasten beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um den täglichen Empfang des Uhrzeitsignals auf (ON) von (OFF) zu schalten.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Zeitzone beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Zeitzone (-12 bis +12) einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Stundenzahl beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Minutenzahl beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Symbol für Monat und Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um zwischen der Anzeige als Monat/Datum und Datum/Monat zu wechseln.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Jahreszahl 2014 beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Jahreszahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Der Monat beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Monat einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um das Datum einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET/MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Sprache für den Wochentag beginnt zu blinken. Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Sprache auszuwählen.

Drücken Sie auf die Taste SET/MODE, um zu bestätigen und Ihre Einstellungen zu beenden.

Danach wird die Uhrzeit angezeigt.

Achtung!

Wenn 20 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt die Wetterstation vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

Drücken Sie auf die Taste SET/MODE, um zwischen der Anzeige des Datums mit Wochentag, Uhrzeit mit Sekunden oder Alarmzeitpunkt zu wechseln.

Einstellen des täglichen Alarms

Drücken Sie in der Zeitanzeige einmal auf die Taste ALARM. Das Display zeigt das Symbol für den Alarm (11) an.

Halten Sie die Taste ALARM 2 Sekunden lang gedrückt, bis der Alarmzeitpunkt blinkt.

Die Stundenzahl für den Alarm blinkt.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste ALARM, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Minutenzahl für den Alarm blinkt.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste ALARM, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.

Drücken Sie kurz auf die Taste ALARM, um den täglichen Alarm ein- und auszuschalten.

Achtung!

Wenn 7 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt das Gerät vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, es sei denn, Sie drücken auf eine beliebige Taste, um den Alarm zu unterbrechen, oder Sie halten die Taste SNOOZE/LIGHT mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. In diesem Fall wird der Alarm nach 24 Stunden automatisch wiederholt.

Die Lautstärke des Alarms steigt in 4 Stufen im Laufe der 2 Minuten an, die der Alarm ertönt.

Automatische Snooze-Funktion

Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste SNOOZE/LIGHT, während der Alarm ertönt, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.

Wenn die Snooze-Funktion aktiviert ist, wird das Symbol für die Snooze-Funktion im Display angezeigt.

Der Alarm wird unterbrochen und nach 5-60 Minuten wiederholt.

Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung in 3 Stufen einstellen oder sie abschalten, indem Sie ein- oder mehrmals auf die Taste mit dem Sonnensymbol drücken.

Anzeigen

Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit

Die Wetterstation zeigt die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit innen und außen auf dem Display an.

Wenn Sie 1 Mal auf die Taste MEM drücken, werden die höchsten Werte angezeigt, die seit dem letzten Nullstellen registriert wurden.

Wenn Sie 2 Mal auf die Taste MEM drücken, werden die niedrigsten Werte angezeigt, die seit dem letzten Nullstellen registriert wurden.

Wenn Sie 3 Mal auf die Taste MEM drücken, werden die aktuellen Werte angezeigt.

Wenn Sie die Taste MEM ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, werden die gespeicherten Werte gelöscht.

Wenn die Werte niedriger oder höher als der Messbereich der Wetterstation sind, wird LL.L bzw. HH.H angezeigt.

Die Pfeile im Kästchen rechts von den Werten geben an, ob die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit ansteigen, stabil sind oder fallen.

Alarm für Außentemperatur

Halten Sie die Taste ALERT ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol für den Temperaturalarm blinkt.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die obere Temperaturgrenze einzustellen.

DE

Drücken Sie auf die Taste ALERT, um zu bestätigen.

Das Symbol für den unteren Temperaturalarm blinkt.

Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um die untere Temperaturgrenze einzustellen.

Drücken Sie auf die Taste ALERT, um zu bestätigen.

Sie können durch Drücken der Taste ALERT den Außentemperaturalarm ein- und ausschalten.

Wenn die Außentemperatur außerhalb der eingestellten Grenzen liegt, ertönt jede Minute 5 Mal ein Alarm, das Symbol für den Temperaturalarm blinkt und „HI“ (hoch) oder „LO“ (niedrig) blinkt im Display, um anzuzeigen, ob es sich um eine hohe oder niedrige Außentemperatur handelt.

Frostwarnung

Wenn die Außentemperatur zwischen -1 und +3 °C liegt, blinkt das Symbol für die Frostwarnung.

Luftdruck

Die Wetterstation verfügt über ein eingebautes Barometer und zeigt den aktuellen Luftdruck an.

Die Grafik zeigt an, ob der Luftdruck ansteigt, stabil ist oder fällt.

Wettervorhersage

Die Wetterstation kann anhand des Luftdrucks eine einfache Wettervorhersage für die kommenden 12 Stunden zusammenstellen.

Die Wettervorhersage wird mit folgenden Symbolen angezeigt:

sonnig	leicht bewölkt	bewölkt

leichter Regen	starker Regen	Schnee

DE

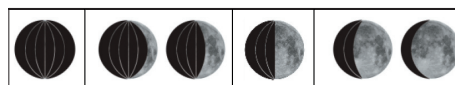
Komfort

Die Wetterstation zeigt einen Smiley, der angibt, wie angenehm die Kombination von Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit ist:

angenehm —————> zu warm/kalt				

Mondphase

Die Wetterstation zeigt die Mondphasen mit folgenden Symbolen an:



Neumond ...

... Zunehmend



Vollmond ...

... Abnehmend

Warnung bei zu niedrigem Batteriepegel

Falls im Display das Batteriesymbol angezeigt wird, müssen die Batterien im Sensor ausgetauscht werden.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie die Wetterstation und den Sensor regelmäßig mit einem weichen Tuch ab.

Wenn die Wetterstation längere Zeit nicht benutzt werden soll, müssen Sie die Batterien aus der Wetterstation und dem Sensor nehmen, um Lecks zu vermeiden.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem gespeichert und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

Die EG-Konformitätsbescheinigung ist unter dem nachfolgenden Link zu finden:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

STACJA POGODOWA Z CZUJNIKIEM ZEWNĘTRZNYM

Dane techniczne

Wyświetlanie godziny, daty i dnia tygodnia

Zegar sterowany radiowo

Wyświetlanie godziny w formacie 12/24-godzinny

Kalendarz do 2099 r.

Dni tygodnia można wyświetlać w 7 językach: angielskim, niemieckim, włoskim, francuskim, hiszpańskim, holenderskim i duńskim.

Budzik z funkcją drzemki o długości od 5–60 minut.

Wyświetlanie temperatury w formacie °C lub °F

Termometr, wewnętrzny: od -9,9°C do +50°C

Termometr, zewnętrzny: od -40°C do +70°C z alarmem mrozu

Wyświetlanie najwyższej/najniższej temperatury w pomieszczeniach/na zewnątrz

Higrometr wewnętrzny/zewnętrzny: 20–95% (wilgotność względna)

Wyświetlanie najwyższej/najniższej wilgotności względnej w pomieszczeniach/na zewnątrz

Barometr: 600–1100 hPa

Ciśnienie atmosferyczne można wyświetlać w jednostkach hPa/mb lub inHg.

Wyświetlanie prognozy pogody na podstawie ciśnienia atmosferycznego

Wyświetlanie komfortu otoczenia

Wyświetlanie faz księżyca

Wyświetlacz z podświetleniem

Częstotliwość transmisji: 433,00–434,79 MHz

Maks. moc wyjściowa: 10 dBm

Zasięg transmisji do 60 m

Zasilanie, stacja pogodowa: Dwie baterie AA

Zasilanie, czujnik: Dwie baterie AA

W zestawie zasilacz 230 V do stacji pogodowej. Brak baterii w zestawie.

Przegląd

A1 Prognoza pogody

A2 Barometr

A3 Temperatura na zewnątrz

A4 Temperatura w pomieszczeniach

A5 Wilgotność na zewnątrz

A6 Wilgotność w pomieszczeniach

A7 Godzina/data lub godzina alarmu

A8 Faza księżyca

B1 Przycisk drzemki/podświetlenia

B2 Panel sterowania

B3 Komora na baterie

B4 Złącze zasilania

B5 Zasilacz

C1 Temperatura na zewnątrz

C2 Wilgotność na zewnątrz

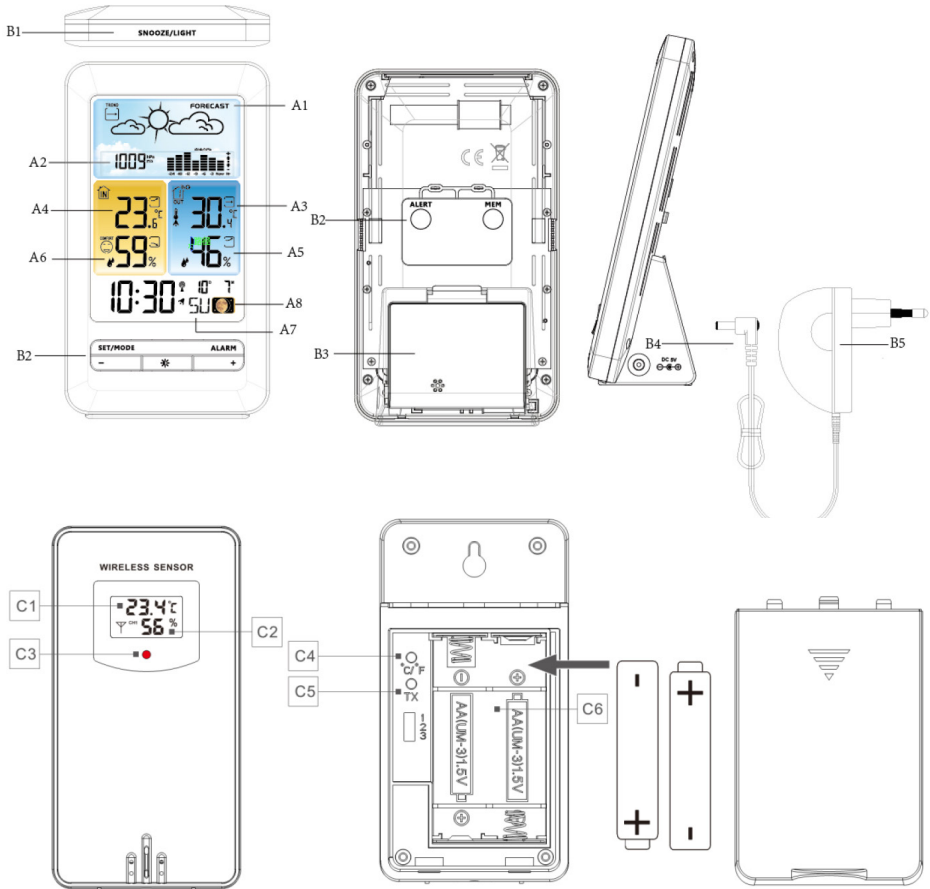
C3 Wskaźnik transmisji

C4 Przycisk przełączania jednostki °C/°F

C5 Przycisk TX

C6 Komora na baterie

PL



Przygotowanie do pracy

Otworzyć komorę baterii z tyłu czujnika zewnętrznego. Włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Zarejestrowane zostaną temperatura i wilgotność względna odczytane z czujnika.

Czujnik będzie przysyłać sygnały do stacji pogodowej co minutę i wskaźnik transmisji będzie migać.

Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego, a następnie podłączyć zasilacz do gniazda zasilania stacji pogodowej. Stacja pogodowa się włączy, a wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy.

Zarejestrowane zostaną temperatura, wilgotność względna i ciśnienie powietrza odczytane przez stację pogodową. Godzina i data są automatycznie ustawiane za pośrednictwem sygnału czasu.

Zostanie nawiązane połączenie stacji pogodowej z czujnikiem. Procedura zajmuje około trzech minut. W obszarze „OUT” wyświetlacza stacji pogodowej będzie migać symbol anteny.

Po chwili na wyświetlaczu stacji pogodowej w obszarze „OUT” zostanie wyświetlona temperatura i wilgotność względna na zewnątrz. W razie braku danych z czujnika na wyświetlaczu będzie wyświetlany ciąg „-.-”.

Po naciśnięciu przycisku „-” i przytrzymaniu go przez trzy sekundy stacja pogodowa wznowi wyszukiwanie sygnału z czujnika.

Otworzyć pokrywę komory na baterie z tyłu stacji pogodowej i włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Baterie w stacji pogodowej pełnią funkcję zasilania zapasowego na wypadek awarii sieci.

Odbieranie sygnału czasu

Po włożeniu baterii urządzenie podejmuje próbę odebrania sygnału czasu przez maksymalnie siedem minut. W tym czasie miga ikona masztu radiowego.

Co noc o godzinie 01:00/02:00/03:00 proces odbioru zostanie powtórzony automatycznie i godzina zostanie zsynchronizowana, jeżeli uda się odebrać sygnał czasu. Jeżeli odbiór się nie powiedzie, ikona masztu radiowego zgaśnie, a aktualizacja zostanie automatycznie wznowiona przez stację pogodową po następnej zmianie godziny. Ta procedura jest powtarzana do pięciu razy.

Odbiór sygnału czasu można włączyć ręcznie, naciskając przycisk „+” i przytrzymując go. Jeżeli sygnał czasu nie zostanie odebrany w ciągu siedmiu minut, wyszukiwanie zostanie przerwane i ikona masztu radiowego zniknie.

Wyszukiwanie zostanie wznowione po następnej zmianie godziny.

Uwaga!

W trakcie wyszukiwania wszystkie przyciski z wyjątkiem „+” będą nieaktywne. Nacisnąć przycisk „+”, aby przerwać wyszukiwanie i uaktywnić pozostałe przyciski.

Jeżeli ikona masztu radiowego miga, oznacza to, że stacja pogodowa odbiera sygnał czasu.

Jeżeli ikona masztu radiowego świeci ciągle, oznacza to, że sygnał czasu został odebrany poprawnie. Zgaśnięcie ikony oznacza błąd odbioru sygnału.

Zaleca się zachowanie minimalnej odległości 2,5 m od źródeł zakłóceń, takich jak telewizory lub monitory komputerowe.

Odbiór sygnału jest gorszy w pomieszczeniach ze ścianami betonowymi (np. sufitami) i w biurach. W takich pomieszczeniach należy umieścić urządzenie w pobliżu okna.

Ustawianie ręczne

Nacisnąć przycisk SET/MODE i przytrzymać go przez dwie sekundy.

Zacznie migać jednostka temperatury.

Za pomocą przycisków „+” i „-” wybrać jednostki temperatury °C lub °F.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Zacznie migać jednostka ciśnienia atmosferycznego.

Za pomocą przycisków „+” i „-” wybrać jednostki ciśnienia powietrza hPa i inHg.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Wyświetlacz trybu 12-/24-godzinnego zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” wybrać tryb 12- lub 24-godzinny.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Zacznie migać ikona masztu radiowego.

Użyć przycisków „+” i „-”, aby włączyć (ON) i wyłączyć (OFF) codzienny odbiór sygnału czasu.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Strefa czasowa zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną strefę czasową (-12 do +12).

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Numer godziny zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną godzinę.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Numer minut zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną liczbę minut.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Ikona miesiąca i dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić format wyświetlania miesiąc/dzień lub dzień/miesiąc.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Numer roku 2014 zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądany rok.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Numer miesiąca zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądany miesiąc.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Numer dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądany dzień.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienie.

Język dnia tygodnia zacznie migać. Dzień tygodnia można wyświetlać w 7 językach: angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, niderlandzki i duński.

Za pomocą przycisków „+” i „-” wybrać żądany język.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę.

Zostanie wyświetlony zegar.

Uwaga!

Po 20 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku stacja pogodowa zostanie przełączona z trybu ustawiania na wyświetlacz zegara.

Nacisnąć przycisk SET/MODE, aby przełączyć wyświetlanie daty, dnia, godziny z sekundami lub godziny alarmu.

Ustawianie codziennego alarmu

Gdy na ekranie wyświetlany jest zegar, nacisnąć przycisk ALARM jeden raz. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona ikona alarmu (11).

Nacisnąć przycisk ALARM i przytrzymać go przez dwie sekundy, aż godzina alarmu zacznie migać.

Godzina alarmu zacznie migać.

Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną godzinę.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienie.

Liczba minut alarmu zacznie migać.

Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną liczbę minut.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienie i zakończyć procedurę.

Krótko nacisnąć przycisk ALARM, aby wyłączyć lub wyłączyć alarm codzienny.

Uwaga!

Po 7 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku urządzenie zostanie przełączone z trybu ustawiania na wyświetlacz zegara.

Alarm będzie trwał dwie minuty, chyba że zostanie naciśnięty dowolny przycisk w celu zatrzymania alarmu lub przycisk SNOOZE/LIGHT zostanie przytrzymany przez przynajmniej dwie sekundy. W takim przypadku alarm będzie powtarzany automatycznie co 24 godziny.

Głośność alarmu zwiększa się w czterech krokach w trakcie dwóch minut trwania alarmu.

Funkcja automatycznej drzemki

Nacisnąć co najmniej raz przycisk SNOOZE/LIGHT w trakcie alarmu, aby aktywować funkcję drzemki.

Po aktywowaniu funkcji drzemki na wyświetlaczu zostanie wyświetlona ikona funkcji drzemki.

Alarm wyłączy się i włączy ponownie po 5–60 minutach.

Podświetlanie ekranu

Można regulować jasność podświetlenia (trzy ustawienia) lub wyłączyć je, naciskając przycisk ikony słońca co najmniej raz.

Wyświetlacze

Temperatura i wilgotność

Na wyświetlaczu stacji pogodowej pokazywana jest temperatura i wilgotność względna w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Naciśnięcie przycisku MEM jeden raz spowoduje wyświetlenie najwyższych zapisanych wartości od ostatniego zresetowania.

Naciśnięcie przycisku MEM dwa razy spowoduje wyświetlenie najniższych zapisanych wartości od ostatniego zresetowania.

Naciśnięcie przycisku MEM trzy razy spowoduje wyświetlenie bieżących wartości.

Jeżeli przycisk MEM zostanie przytrzymany przez około dwie sekundy, zostaną wyświetlone zapisane wartości.

Jeżeli wartości są niższe lub wyższe niż zakres pomiarowy stacji pogodowej, zostanie wyświetlony odpowiednio ciąg LL.L lub HH.H.

Strzałki w polach po prawej stronie wskazują wartości, jeżeli temperatura i wilgotność względna się zwiększają, są stabilne, czy też się zmniejszają.

Alarm temperatury na zewnątrz

Nacisnąć przycisk ALERT i przytrzymać go przez dwie sekundy. Ikona górnej wartości alarmu temperatury zacznie migać.

Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną górną wartość limitu temperatury.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienie.

Ikona dolnej wartości alarmu temperatury zacznie migać.

Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić żądaną dolną wartość limitu temperatury.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienie.

Aby włączyć lub wyłączyć alarm temperatury na zewnątrz, należy nacisnąć przycisk ALERT.

Jeżeli temperatura na zewnątrz wypadnie poza ustawionymi limitami, alarm będzie emitowany pięć razy co minutę, będzie migać ikona alarmu temperatury i na wyświetlaczu będzie migać symbol „HI” (wysoka) lub „LO” (niska), wskazując że temperatura na zewnątrz jest zbyt wysoka lub zbyt niska.

Alarm mrozu

Jeżeli temperatura na zewnątrz spadnie do poziomu od -1 do +3 °C, symbol alarmu przed mrozem będzie migać.

Ciśnienie atmosferyczne

Stacja pogodowa ma wbudowany barometr i umożliwia wyświetlanie aktualnego ciśnienia atmosferycznego.

Wykres wskazuje, czy ciśnienie atmosferyczne się zwiększa, jest stabilne, czy też się zmniejsza.

Prognoza pogody

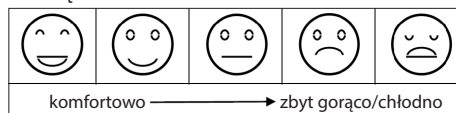
Stacja pogodowa może obliczać prostą prognozę pogody na kolejne 12 godzin na podstawie ciśnienia atmosferycznego.

Prognoza pogody jest wyświetlana przy użyciu następujących symboli:



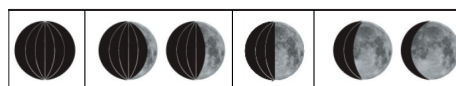
Komfort

Stacja pogodowa wyświetla emotikony wskazujące poziom komfortu względem temperatury i wilgotności względnej na zewnątrz:



Faza księżyca

Stacja pogodowa umożliwia wyświetlanie faz księżyca przy użyciu następujących symboli:



Nów...

... Rosnący



Pełnia...

... Znikający

PL

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że należy wymienić baterie w czujniku.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać stację pogodową i czujnik miękką szmatką.

Wyjąć baterie, jeżeli stacja pogodowa i czujnik nie będą używane przez dłuższy czas.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

Łącze do deklaracji zgodności UE można znaleźć poniżej:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

VÄLISE ANDURIGA ILMAJAAAM

Tehnilised andmed

Kellaaja, kuupäeva ja päeva kuvamine
Raadio teel juhitud kell
Aega saab kuvada 12/24-tunnises vormingus
Kalender kuni 2099. aastani
Nädalapäevi saab kuvada 7 keeles: inglise, saksa, itaalia, prantsuse, hispaania, hollandi ja taani keeles.
Igapäevane äratus (Alarm) koos edasilükkamise funktsiooniga (Snooze) 5–60 minutit
Temperatuuri saab kuvada °C või °F
Termomeeter, siseruumides: -9,9 – +50 °C
Termomeeter, väljas: -40 – +70 °C koos härmatise hoiatusega
Kõrgeima / madalaima temperatuuri kuvamine sise- / välistingimustes
Hügromeeter sise- ja välistingimustes: RH 20% ~ 95%
Kõrgeima / madalaima õhuniiskuse kuvamine sise- / välistingimustes
Baromeeter: 600–1100 hPa
Õhurõhku saab kuvada hPa/mb või HG-na
Ilmaprognoosi kuvamine õhurõhu põhjal
Mugavuskeskkonna kuvamine
Kuufaasi kuvamine
Taustvalgustusega ekraan
Edastamissagedus: 433,00–434,79 MHz
Max väljundvõimsus: 10 dBm
Ülekandevahemik kuni 60 m
Toide, ilmajaam: 2 x AA patareid
Toide, andur: 2 x AA patareid
Komplektis 230 V adapter ilmajaama jaoks.
Patareid ei ole komplektis.

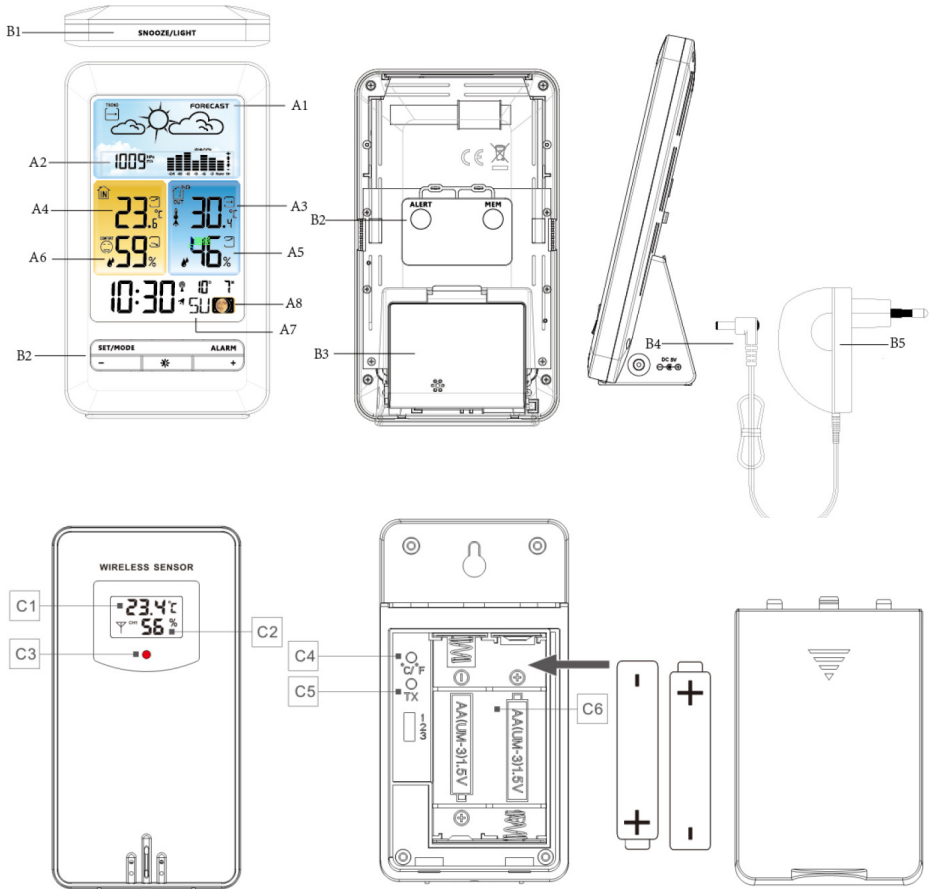
Ülevaade

A1 Ilmaennustus
A2 Baromeeter
A3 Välistemperatuur
A4 Sisetemperatuur
A5 Väline õhuniiskus
A6 Siseruumi õhuniiskus
A7 Kellaaeg/kuupäev või äratuse aeg
A8 Kuufaas

B1 Korduväratuse/valguse nupp
B2 Juhtpaneel
B3 Patareipesa
B4 Toitepistik
B5 Adapter

C1 Välistemperatuur
C2 Väline õhuniiskus
C3 Edastusnäidik
C4 °C/°F nupp
C5 TX nupp
C6 Patareipesa

ET



ET

Ettevalmistamine

Avage välisanduri tagaküljel olev patareikate. Sisestage patareid. Veenduge, et patareid on õigesti paigaldatud. Kõik LCD-ekraani osad süttivad 3 sekundiks. Sulgege patareipesa kaas.

Anduri temperatuur ja suhteline õhuniiskus registreeritakse.

Andur edastab ilmajaamale signaali kord minutis ja edastuse näidik vilgub.

Kinnitage adapter seadmega ja ühendage adapteri pistik ilmajaama toitepistikuga. Ilmajaam aktiveerub ja kõik LCD-ekraani osad süttivad 3 sekundiks.

Registreeritakse ilmajaama temperatuur, suhteline õhuniiskus ja õhurõhk. Kellaaeg ja kuupäev määratakse automaatselt ajasignaali abil.

Ilmajaam ühendub nüüd anduriga. Selleks kulub umbes 3 minutit ja vilgub antennisümbol ilmajaama ekraani OUT piirkonnas.

Varsti pärast seda ilmub ilmajaama ekraanil OUT piirkonnas välistemperatuur ja õhu suhteline õhuniiskus. Kui andurilt andmeid ei saada, kuvatakse selle asemel „-“.

Kui vajutate ja hoiate nuppu „-“ 3 sekundit all, jätkab ilmajaam andurilt signaali otsimist.

Avage ilmajaama tagaküljel olev patareikate ja sisestage patareid. Veenduge, et patareid on õigesti paigaldatud. Sulgege patareipesa kaas.

Ilmajaama patareid toimivad elektrikatkestuse korral varuvarustusena.

Ajasignaali vastuvõtmine

Kui patareid on sisestatud, üritab seade ajasignaali vastu võtta kuni 7 minutit ja raadiomasti sümbol vilgub.

Igal öhtul kell 01:00/02:00/03:00 korratakse vastuvõtuprotsessi automaatselt ja ajasignaali vastuvõtmisel kellaaeg sünkroniseeritakse. Kui vastuvõtt ebaõnnestub, kustub raadiomasti sümbol ja ilmajaam jätkab vastuvõtuprotsessi automaatselt järgmisel tunnivahetusel. Seda protseduuri korratakse kuni 5 korda.

Kui vajutate ja hoiate all nuppu „+“, saate ajasignaali vastuvõtu käsitsi aktiveerida. Kui 7 minuti jooksul ajasignaali ei saada, peatatakse otsing ja raadiomasti sümbol kustub.

Otsimist jätkatakse järgmise tunni muutmisel.

NB!

Otsingu ajal on kõik nupud, v.a nupp „+“, passiivsed. Otsingu peatamiseks vajutage nuppu „+“, et kõik muud nupud taas töötaksid.

Kui raadiomasti sümbol vilgub, tähendab see, et ilmajaam võtab vastu ajasignaali.

Kui raadiomasti sümbol põleb pidevalt, tähendab see, et ajasignaali võeti vastu õigesti. Kui see kustub, siis vastuvõtt nurjus.

Vahemaa häireallikatega, nagu telerid ja arvutimonitorid, peaks olema vähemalt 2,5 m.

Signaali vastuvõtt on betoonseintega ruumides (nt keldrites) ja kontorites kehvem. Sellistes kohtades paigaldage seade akna lähedale.

Käitsi seadistamine

Vajutage seadistamise/režiimi nuppu SET/MODE ja hoidke seda 2 sekundit all.

Temperatuuri mõõtühik hakkab vilkuma.

Kasutage nuppe „+“ ja „-“, et valida temperatuuri mõõtühikute °C ja °F vahel.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Õhurõhu mõõtühik hakkab vilkuma.

Kasutage nuppe „+“ ja „-“, et valida õhurõhu mõõtühikute hPa ja inHg vahel.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

12/24 tunni ekraan hakkab vilkuma.

Kasutage nuppe „+“ ja „-“, et valida 12 ja 24 h kuvamise vahel.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Raadiomasti sümbol hakkab vilkuma.

Ajasignaali igapäevase vastuvõtu sisse (ON) ja välja (OFF) lülitamiseks kasutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Ajavöönd hakkab vilkuma. Ajavööndi (-12 kuni +12) määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Tunni-number hakkab vilkuma. Tundide määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Minuti-number hakkab vilkuma. Minutite määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Kuu ja kuupäeva sümbol hakkab vilkuma.. Kuu/kuupäeva ja kuupäeva/kuu kuva vahetamiseks kasutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Aasta 2014 hakkab vilkuma. Aasta määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Kuu hakkab vilkuma. Kuu määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Kuupäev hakkab vilkuma. Kuupäeva määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Nädalapäeva keel hakkab vilkuma.

Nädalapäeva saab kuvada 7 keeles: inglise, saksa, prantsuse, itaalia, hispaania, hollandi ja taani.

Keele valimiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks ja lõpetamiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Näidatakse kellaaega.

NB!

Kui 20 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub ilmajaam seadistuse režiimist kellaaja kuvale.

Kuupäeva, päeva, kellaaja sekunditega kuva ja äratuse kellaaja kuva vahel liikumiseks vajutage nuppu SET/MODE.

Igapäevase äratuse seadistamine

Kellaaja kuvamisel vajutage üks kord nuppu ALARM. Ekraanil kuvatakse äratuse sümbolit (11).

Hoidke nuppu ALARM 2 sekundit all, kuni äratuse aeg vilgub.

Äratuse tunni-number hakkab vilkuma.

Tundide määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu ALARM.

Äratuse minuti-number hakkab vilkuma.

Minutite määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Seadistuse kinnitamiseks ja lõpetamiseks vajutage nuppu ALARM.

Igapäevase äratuse sisse- ja väljalülitamiseks vajutage lühidalt nuppu ALARM.

NB!

Kui 7 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub seade seadistusrežiimist kellaaja kuvale.

Äratus kostub 2 minutit, kui te äratuse peatamiseks ühtegi nuppu ei vajuta ega hoi nuppu SNOOZE/LIGHT vähemalt 2 sekundit all. Sellisel juhul kordub äratus automaatselt 24 tunni pärast.

Äratuse helitugevus suureneb 2 minuti jooksul 4 sammuga.

Automaatne edasilükkamise funktsioon

Edasilükkamise funktsiooni aktiveerimiseks vajutage üks või mitu korda nuppu SNOOZE/LIGHT.

Kui edasilükkamise funktsioon on aktiveeritud, ilmub ekraanile edasilükkamise funktsiooni sümbol.

Äratus peatub ja kostub uuesti 5-60 minuti pärast.

Taustvalgus

Taustavalgustuse heledust saate reguleerida 3 sammuna või selle välja lülitada, vajutades päikeseisümboli nuppu üks või mitu korda.

Näidud

Temperatuur ja niiskus

Imajaam kuvab ekraanil temperatuuri ja suhtelist õhuniiskust sise- ja välistingimustes.

Kui vajutate nuppu MEM 1 kord, kuvatakse kõrgeimad registreeritud väärtuseid pärast viimast lähtestamist.

Kui vajutate nuppu MEM 2 korda, kuvatakse madalaimad registreeritud väärtuseid pärast viimast lähtestamist.

Kui vajutate nuppu MEM 3 korda, kuvatakse praegused väärtused.

Kui hoiate MEM-nuppu umbes 2 sekundit all, siis salvestatud väärtused kustutatakse.

Kui väärtused jäävad ilmajaama mõõtepiirkonnast madalamale või kõrgemale, kuvatakse vastavalt LL.L või HH.H.

Väärtustest paremal asuvates kastides olevad nooled näitavad, kas temperatuur ja suhteline niiskus tõusevad, püsivad või langevad.

ET

Välitemperatuuri alarm

Vajutage nuppu ALARM ja hoidke seda 2 sekundit all. Ülemise temperatuuri alarmi sümbol vilgub.

Temperatuuri ülemise piiri määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Kinnitamiseks vajutage nuppu ALARM.

Alumise temperatuuri alarmi sümbol vilgub.

Temperatuuri alumise piiri määramiseks vajutage nuppe „+“ ja „-“.

Kinnitamiseks vajutage nuppu ALARM.

Välitemperatuuri alarmi sisse ja välja lülitamiseks vajutage nuppu ALERT.

Kui välitemperatuur langeb väljapoole seatud piire, kostub alarm 5 korda minutis, temperatuuri alarmi sümbol vilgub ja ekraanil vilgub „HI“ (kõrge) või „LO“ (madal), mis näitab, et välitemperatuur on kas liiga kõrge või liiga madal.

Härmatise hoiatus

Kui välitemperatuur langeb vahemikku -1 kuni $+3$ °C, vilgub härmatise hoiatuse sümbol.

Õhurõhk

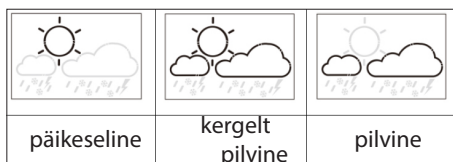
Ilmajaamas on sisseehitatud baromeeter ja see näitab praegust õhurõhku.

Graafik näitab, kas õhurõhk langeb, onstabiilne või tõuseb.

Ilmaennustus

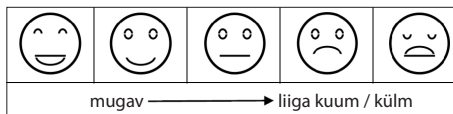
Ilmajaam saab õhurõhu põhjal arvutada järgmise 12 tunni jaoks lihtsa ilmaennustuse.

Ilmateadet näidatakse järgmiste sümbolitega:



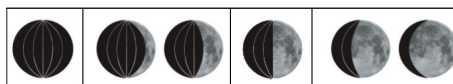
Mugavus

Ilmajaam kuvab naerunäo, mis näitab, kui mugav on sisetemperatuuri ja niiskuse kombinatsioon:



Kuufaas

Ilmajaam kuvab kuufaasi järgmiste sümbolite abil:



Noorkuu...

... Kasvav kuu



Täiskuu...

... Kahanev kuu

Aku tühjassaamise hoiatus

Kui ekraanile ilmub patareisümbol, tuleb anduris olevad patareid välja vahetada.

Puhastamine ja hooldus

Pühkige ilmajaama ja andurit regulaarselt pehme lapiga.

Lekete vältimiseks eemaldage patareid, kui te ilmajaama ja andurit pikema aja jooksul ei kasutata.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

EL-i vastavusdeklaratsioon on kättesaadav selle lingi kaudu:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

ESTACIÓN METEOROLÓGICA CON SENSOR EXTERIOR

Datos técnicos

Pantalla de hora, fecha y día de la semana
Reloj controlado por radio
La hora se puede mostrar en formato de 12 o 24 horas.
Calendario hasta 2099
El día de la semana se puede mostrar en 7 idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés y danés.
Alarma diaria con función de repetición de 5 a 60 minutos
La temperatura se puede mostrar en °C o °F
Termómetro, interior: -9,9 °C - +50 °C
Termómetro, exterior: -40 °C - +70 °C con alarma de heladas
Muestra la temperatura más alta/más baja interior/exterior
Higrómetro interior/exterior: 20% ~ 95% HR
Muestra la humedad relativa más alta/más baja interior/exterior
Barómetro: 600-1100 hPa
La presión atmosférica se puede mostrar en hPa/mb, mmHg o inHg
Muestra la predicción meteorológica basada en la presión atmosférica
Visualización del entorno de confort
Muestra fases de la luna
Pantalla con retroiluminación
Frecuencia de transmisión: 433,00-434,79 MHz
Potencia máxima de salida: 10 dBm
Alcance de transmisión hasta 60 m
Alimentación, estación meteorológica: 2 pilas AA
Alimentación, sensor: 2 pilas AA
Incluye adaptador de 230 V para estación meteorológica. Pilas no incluidas.

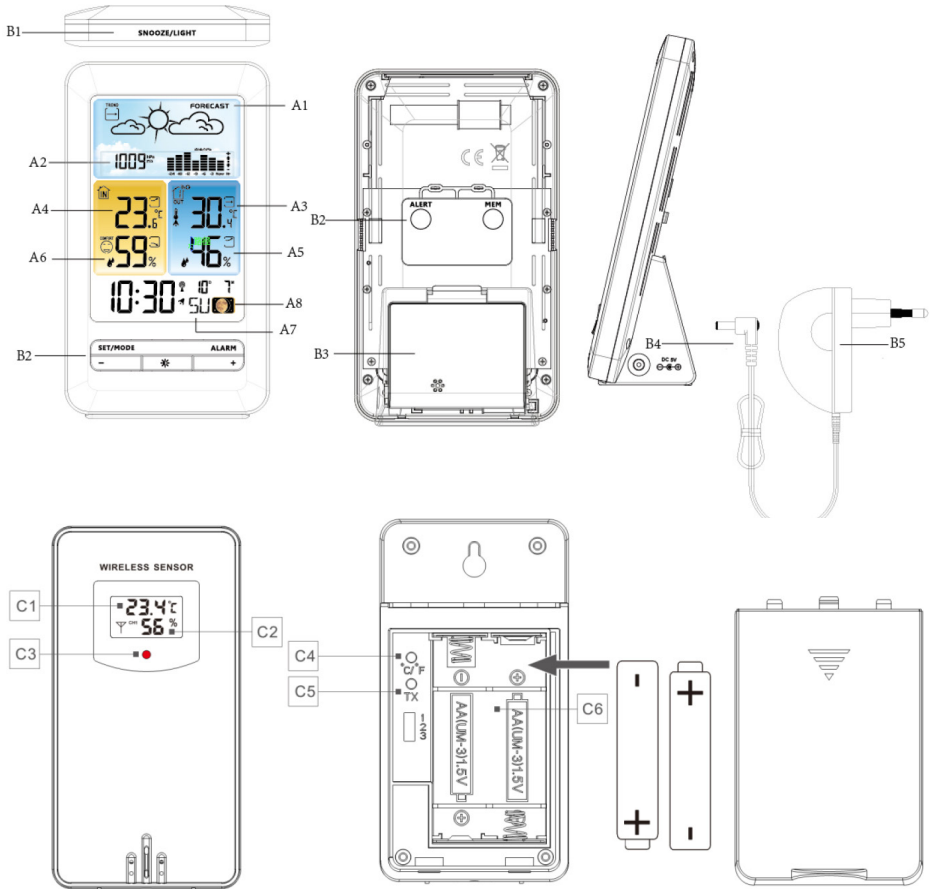
Resumen

A1 Previsión del tiempo
A2 Barómetro
A3 Temperatura exterior
A4 Temperatura interior
A5 Humedad exterior
A6 Humedad interior
A7 Hora/fecha, u hora de la alarma
A8 Fase de la luna

B1 Botón Snooze/Light [Repetición de alarma/Luz]
B2 Panel de control
B3 Compartimento para la batería
B4 Toma de alimentación
B5 Adaptador

C1 Temperatura exterior
C2 Humedad exterior
C3 Indicador de transmisión
C4 Botón °C/°F
C5 Botón de forzar transmisión
C6 Compartimento para las pilas

ES



Preparación

Abra la cubierta del compartimiento para pilas que hay en la parte trasera del sensor exterior. Introduzca las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Todos los elementos de la pantalla LCD se encenderán durante 3 segundos. Cierre la tapa del compartimiento para pilas.

Se registrarán la temperatura y la humedad relativa del aire en el sensor.

El sensor transmite una señal a la estación meteorológica cada minuto, y el indicador de transmisión parpadea.

Conecte el adaptador, y conecte la clavija del adaptador a la toma de la estación meteorológica. La estación meteorológica se encenderá, y todos los elementos de la pantalla LCD se mostrarán durante 3 segundos.

Se registrarán la temperatura, la humedad relativa del aire y la presión del aire en la estación meteorológica. La hora y la fecha se ajustan automáticamente mediante una señal horaria.

Ahora la estación meteorológica se conectará al sensor. Este proceso dura unos 3 minutos, y el símbolo de la antena de la zona OUT (exterior) de la pantalla de la estación meteorológica parpadeará.

Poco después, la pantalla de la estación meteorológica mostrará la temperatura exterior y la humedad relativa exterior en la zona OUT (exterior). Si no se reciben datos del sensor, la pantalla mostrará "-.-".

Si pulsa el botón "-" y lo mantiene pulsado durante 3 segundos, la estación meteorológica volverá a buscar la señal del sensor.

Abra la tapa del compartimiento para pilas de la parte posterior de la estación meteorológica e inserte las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Cierre la tapa del compartimiento para pilas.

Las pilas de la estación meteorológica funcionan como fuente de energía de emergencia en caso de corte de corriente.

Recepción de una señal horaria

Una vez insertadas las pilas, el aparato intentará recibir una señal horaria durante un máximo de 7 minutos. Durante este tiempo, el icono de la antena de radio parpadeará.

Todas las noches, a las 01:00/02:00/03:00, se repetirá automáticamente el proceso de actualización, y si se recibe una señal de hora, la hora se sincronizará. Si no se recibe nada, el símbolo de antena se apagará, y la estación meteorológica retomará automáticamente la recepción en el siguiente cambio de hora. Este proceso se repite hasta 5 veces.

Si pulsa el botón "+" y lo mantiene pulsado puede activar manualmente la recepción de la señal horaria. Si no se recibe señal de hora en 7 minutos, la búsqueda se detendrá y el símbolo de la antena se apagará.

La búsqueda se retomará en el siguiente cambio de hora.

¡Atención!

Durante la búsqueda, todos los botones, excepto el botón "+", estarán inactivos. Pulse el botón "+" para detener la búsqueda y que los demás botones vuelvan a funcionar.

Si el icono de la antena de radio parpadea, significa que la estación meteorológica está recibiendo una señal horaria.

Si el símbolo de la antena está encendido de forma continua, significa que la señal de la hora se ha recibido correctamente. Si se apaga, la recepción ha fallado.

Recomendamos una distancia mínima de 2,5 metros de cualquier fuente de interferencias, como televisores o monitores de ordenador.

La recepción de la señal es más débil en habitaciones con paredes de hormigón (p. ej. en sótanos) y oficinas. En estos lugares, coloque el dispositivo cerca de una ventana.

ES

Ajuste manual

Pulse el botón SET/MODE y manténgalo pulsado el botón SET durante 2 segundos.

La unidad de temperatura comienza a parpadear.

Use los botones "+" y "-" para elegir entre las unidades de temperatura °C y °F.

Pulse el botón SET/MODE para confirmar el ajuste.

La unidad de temperatura °C comienza a parpadear.

Use los botones "+" y "-" para elegir entre las unidades de presión del aire mb/hPa, inHg y mmHg.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

La pantalla de 12/24 horas comenzará a parpadear. Use los botones "+" y "-" para elegir entre pantalla de 12 o 24 horas.

Pulse el botón SET/MODE para confirmar el ajuste.

El icono de la antena de radio comienza a parpadear.

Utilice los botones "+" y "-" para activar (ON) y desactivar (OFF) la recepción diaria de una señal horaria.

Pulse el botón SET/MODE para confirmar el ajuste.

La zona horaria comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la zona horaria (-12 a +12).

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El número de la hora comenzará a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la hora.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El número de los minutos comenzará a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El icono de mes y fecha empieza a parpadear. Use los botones "+" y "-" para alternar entre mes/fecha y fecha/mes.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El año 2014 comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar el año.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El mes comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

La fecha comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la fecha.

Pulse el botón "+" y "-" para confirmar el ajuste.

El idioma del día de la semana empieza a parpadear. El día de la semana se puede mostrar en 7 idiomas: Alemán, inglés, francés, italiano, neerlandés y danés.

Utilice "+" y "-" para seleccionar el idioma.

Pulse el botón SET/MODE para confirmar y terminar los ajustes.

A continuación se mostrará la hora.

¡Atención!

Cuando no se haya pulsado ningún botón durante 20 segundos, la estación meteorológica pasa de modo de ajuste a mostrar la hora.

Pulse el botón SET/MODE para alternar entre la visualización de la fecha, el día, la hora con los segundos o la hora de la alarma.

Ajuste de la alarma diaria

Cuando se muestra la hora, pulse una vez el botón de ALARMA. La pantalla muestra el icono de alarma (11).

Pulse y mantenga pulsado el botón de ALARMA durante 2 segundos, hasta que la hora de la alarma parpadee.

El número de la hora de la alarma parpadeará.

Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la hora.

Pulse el botón ALARM para confirmar el ajuste.

El número de los minutos de la alarma parpadeará.

Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.

Pulse el botón ALARM para confirmar y terminar los ajustes.

Pulse brevemente el botón ALARM para activar o desactivar la alarma diaria.

¡Atención!

Cuando no se haya pulsado ningún botón durante 7 segundos, el dispositivo pasa de modo de ajuste a mostrar la hora.

La alarma suena durante 2 minutos a menos que pulse cualquier botón para pararla o mantenga pulsado el botón SNOOZE/LIGHT durante un mínimo de 2 segundos. En tal caso, la alarma se repetirá automáticamente al cabo de 24 horas.

El volumen de la alarma aumenta en 4 grados durante los 2 minutos que la alarma suena.

Función de repetición automática

Si pulsa el botón SNOOZE/LIGHT una o más veces mientras suena la alarma, se activa la función de repetición de alarma.

Una vez activada la función de repetición de alarma, el icono correspondiente aparecerá en la pantalla.

La alarma se detendrá y volverá a sonar al cabo de 5 minutos.

Retroiluminación

Puede regular la retroiluminación en 3 grados, o apagarla usando el botón con el icono del sol una o más veces.

Pantallas

Temperatura y humedad

La pantalla de la estación meteorológica muestra la temperatura y la humedad relativa interior y exterior.

Si pulsa el botón MEM una vez, se mostrarán los valores más altos registrados desde la última vez que se reiniciara el dispositivo.

Si pulsa el botón MEM dos veces, se mostrarán los valores más bajos registrados desde la última vez que se reiniciara el dispositivo.

Si pulsa el botón MEM 3 veces, se mostrarán los valores actuales.

Si pulsa el botón MEM y lo mantiene pulsado durante unos 2 segundos, se borrarán los valores almacenados.

Si los valores son inferiores o superiores al alcance de medición de la estación meteorológica, se mostrará LL.L o HH.H, respectivamente.

ES

Las flechas situadas en los recuadros a la derecha de los valores indican si la temperatura y la humedad relativa están aumentando, son estables o disminuyen.

Alarma de temperatura exterior

Pulse y mantenga pulsado el botón ALERT durante 2 segundos. El icono de la alarma del límite de temperatura superior parpadea.

Utilice los botones “+” y “-” para ajustar el límite de temperatura superior.

Pulse el botón ALARM para confirmar.

El icono de la alarma del límite de temperatura inferior parpadea.

Utilice los botones “+” y “-” para ajustar el límite de temperatura inferior.

Pulse el botón ALARM para confirmar.

Active y desactive la alarma de temperatura exterior pulsando brevemente el botón ALERT.

Si la temperatura exterior se sale de los límites establecidos, suena una alarma 5 veces cada minuto, el icono de alarma de temperatura parpadea y aparece “HI” (alta) o “LO” (baja) parpadeando en la pantalla para indicar que la temperatura exterior es demasiado alta o demasiado baja.

Alerta de hielo

Si la temperatura exterior baja a entre -1 y +3 °C, el símbolo de alerta de heladas parpadeará.

Presión atmosférica

La estación meteorológica tiene un barómetro incorporado que muestra la presión atmosférica actual.

El gráfico indica si la presión atmosférica está bajando, si está estable o si sube.

Previsión meteorológica

La estación meteorológica puede calcular una previsión meteorológica para las próximas 12 horas a partir de la presión atmosférica.

La previsión meteorológica se muestra con los símbolos siguientes:

Soleado	Ligeramente nublado	Nublado
Lluvia ligera	Lluvia intensa	Nieve

Confort

La estación meteorológica muestra un smiley para indicar el grado de confort de la combinación de temperatura y humedad interior:

Agradable				demasiado frío/calor

Fase de la luna

La estación meteorológica muestra la fase de la luna usando símbolos:

Luna nueva...		... Luna creciente	
Luna llena...		... Luna menguante	

ES

Aviso de pila gastada

Si el símbolo de la pila aparece en la pantalla, hay que cambiar las pilas del sensor.

Limpieza y mantenimiento

Limpie la estación meteorológica y el sensor regularmente con un paño suave.

Retire las pilas si no tiene intención de usar la estación meteorológica y el sensor durante un periodo prolongado de tiempo para prevenir fugas en las pilas.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

La declaración de conformidad UE se puede encontrar en este enlace:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

STAZIONE METEO CON SENSORE ESTERNO

Dati tecnici

Schermata con ora, data e giorno
Orologio radiocontrollato
Visualizzazione dell'ora nel formato 12/24 ore
Calendario fino al 2099
I giorni della settimana possono essere visualizzati in 7 lingue: inglese, tedesco, italiano, francese, spagnolo, olandese e danese.
Sveglia con funzione snooze per 5-60 minuti
Visualizzazione della temperatura in °C o °F
Termometro, temp. interna: -9,9 °C - +50 °C
Termometro, temp. esterna: -40 °C - +70 °C con allarme per il gelo
Schermata con temperatura massima/minima, interna/esterna
Igrometro, umidità interna/esterna: 20% ~ 95% RH
Schermata con umidità massima/minima, interna/esterna
Barometro: 600-1100 hPa
Indicazione della pressione barometrica in hPa/mb o inHg
Previsioni meteo basate sulla pressione atmosferica
Indicazione dell'ambiente comfort
Fasi lunari
Schermo con retroilluminazione
Frequenza di trasmissione: 433,00-434,79 MHz
Potenza di uscita max.: 10 dBm
Raggio di trasmissione fino a 60 m
Alimentazione, stazione meteo: 2 batterie AA
Alimentazione, sensore: 2 batterie AA
Include un adattatore da 230 V per la stazione meteo. Batterie non incluse.

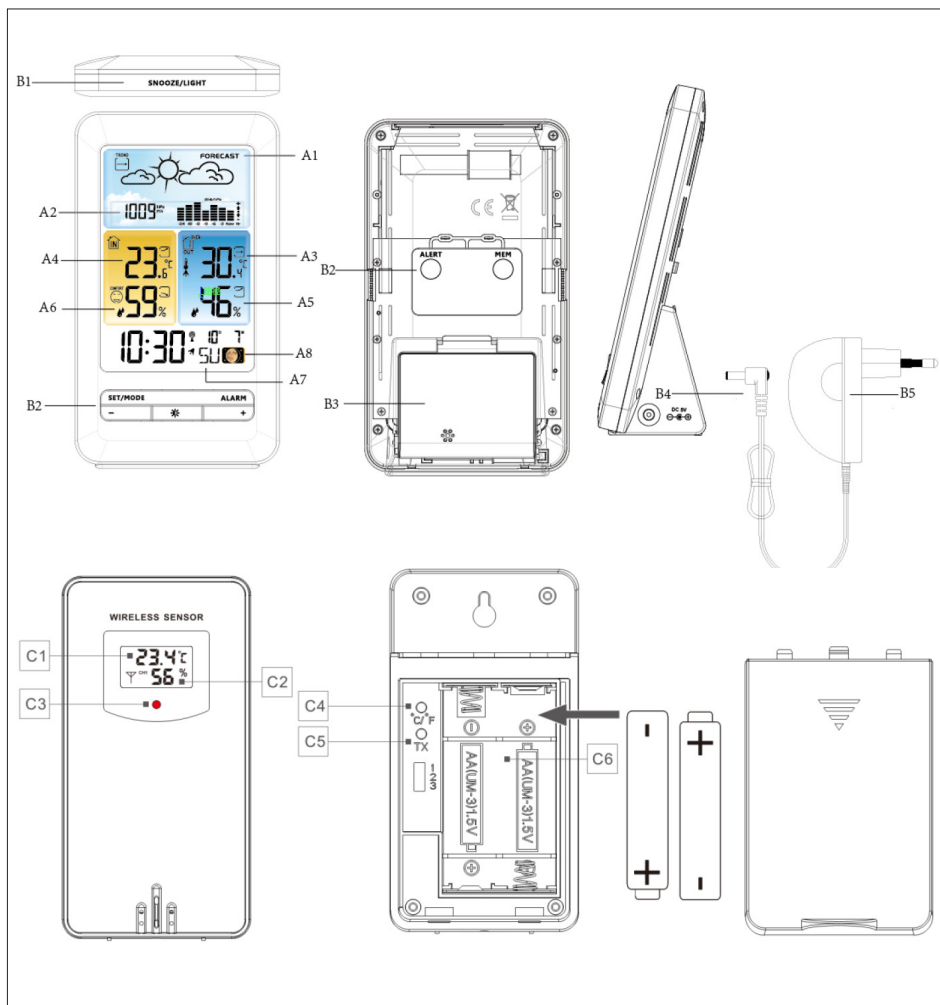
Panoramica

A1 Previsioni meteo
A2 Barometro
A3 Temperatura esterna
A4 Temperatura interna
A5 Umidità esterna
A6 Umidità interna
A7 Ora/data oppure ora sveglia
A8 Fasi lunari

B1 Pulsante SNOOZE/LIGHT
B2 Pannello comandi
B3 Vano batterie
B4 Presa di alimentazione
B5 Adattatore

C1 Temperatura esterna
C2 Umidità esterna
C3 Segnalatore di trasmissione
C4 Pulsante °C/°F
C5 Pulsante TX
C6 Vano batterie

IT



IT

Preparazione

Aprire il coperchio delle batterie sul retro del sensore esterno. Inserire le batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Vengono registrate la temperatura e l'umidità relativa sul sensore.

Ad ogni minuto il sensore trasmette una volta un segnale alla stazione meteo e la spia che segnala la trasmissione inizia a lampeggiare.

Collegare l'adattatore alla rete elettrica e inserire lo spinotto dell'adattatore nella presa sulla stazione meteo. La stazione meteo si attiva e tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi.

La stazione registra la temperatura, l'umidità relativa e la pressione atmosferica. La data e l'ora si impostano automaticamente tramite un segnale orario.

Subito dopo la stazione meteo si connette al sensore. Trascorsi circa 3 minuti, l'icona dell'antenna nel riquadro OUT sullo schermo della stazione inizia a lampeggiare.

Subito dopo sullo schermo della stazione meteo, nel riquadro OUT, compaiono la temperatura esterna e l'umidità relativa esterna. Se la stazione non riceve dati dal sensore, sullo schermo compare la voce «-,-».

Tenendo premuto il pulsante «-» per 3 secondi, la stazione meteo riprende la ricerca del segnale emesso dal sensore.

Aprire il coperchio delle batterie sul retro della stazione meteo e inserire le batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Le batterie nella stazione meteo valgono solo come alimentazione di riserva per visualizzare il meteo qualora si verifichi un'interruzione della corrente.

Ricezione di un segnale orario

Dopo aver inserito le batterie, l'apparecchio prova a ricevere un segnale orario per un massimo di 7 minuti e l'icona dell'antenna lampeggia.

Alle ore 01:00/02:00/03:00 del mattino il processo di ricezione si ripete automaticamente e sincronizza l'ora se la stazione riceve un segnale orario. Se non riceve il segnale, l'icona dell'antenna scompare dallo schermo e la stazione meteo riprende automaticamente il processo di ricezione nell'ora successiva. Questa procedura si ripete al massimo per 5 volte.

Tenendo premuto il pulsante «+» è possibile attivare manualmente la ricezione del segnale orario. Se la stazione non riceve alcun segnale orario per 7 minuti, la ricerca si interrompe e l'icona dell'antenna scompare dallo schermo.

La ricerca riprende poi nell'ora successiva.

Nota!

Durante la ricerca, tutti i pulsanti, eccetto il pulsante «+», sono disattivati. Premere il pulsante «+» per interrompere la ricerca in modo che tutti gli altri pulsanti tornino a funzionare.

Se l'icona della radio lampeggia, significa che la stazione meteo sta ricevendo un segnale orario.

L'icona dell'antenna fissa sullo schermo indica che il segnale orario è stato ricevuto correttamente. Se è spenta, la ricezione non è riuscita.

Si raccomanda di collocare la stazione a una distanza minima di 2,5 metri da tutte le fonti di interferenze, ad esempio impianti TV o schermi di computer.

La ricezione del segnale è minore in ambienti con muri di cemento (per es. nelle cantine) e negli uffici. In ambienti di questo tipo collocare l'apparecchio nei pressi di una finestra.

Impostazione manuale

Tenere premuto il pulsante SET/MODE per 2 secondi.

L'unità di temperatura inizia a lampeggiare.

Con i pulsanti «+» e «-» selezionare l'unità di misura della temperatura (°C e °F).

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

L'unità della pressione atmosferica inizia a lampeggiare.

Con i pulsanti «+» e «-» selezionare le unità di pressione atmosferica (hPa e inHg).

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

La modalità di visualizzazione 12/24 ore inizia a lampeggiare. Con i pulsanti «+» e «-» selezionare la visualizzazione a 12 o 24 ore.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

L'icona della radio inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per attivare (ON) e spegnere (OFF) la ricezione giornaliera di un segnale orario.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

L'ora locale inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare il fuso orario (da -12 a +12).

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

Il numero dell'ora inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare l'ora.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

I numeri dei minuti iniziano a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare i minuti.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

L'icona del mese e della data inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per cambiare la visualizzazione mese/giorno in giorno/mese.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

La voce 2014 dell'anno inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare l'anno.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

Il mese inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare il mese.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

Il giorno inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare la data.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare l'impostazione.

La lingua per visualizzare il giorno della settimana inizia a lampeggiare. Il giorno della settimana può essere visualizzato in 7 lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese e danese.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per selezionare la lingua.

Premere il pulsante SET/MODE per confermare e terminare le impostazioni.

Infine sullo schermo compare l'ora.

Nota!

Se nell'arco di 20 secondi non si preme nessun pulsante, la stazione meteo passa dalla modalità d'impostazione alla visualizzazione dell'ora.

Premere il pulsante SET/MODE per cambiare la visualizzazione data, giorno, ora con secondi o orario della sveglia.

Impostazione della sveglia giornaliera

Premere una volta il pulsante ALARM mentre sullo schermo compare l'ora. Il display mostra l'icona della sveglia (11).

Tenere premuto il pulsante ALARM per 2 secondi finché l'ora della sveglia non lampeggia.

Il numero delle ore per la sveglia inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare l'ora.

Premere il pulsante ALARM per confermare l'impostazione.

Il numero dei minuti per la sveglia inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare i minuti.

Premere il pulsante ALARM per confermare e terminare l'impostazione.

Per attivare/disattivare la sveglia giornaliera premere per alcuni secondi il pulsante ALARM.

Nota!

Se nell'arco di 7 secondi non si preme nessun pulsante, l'apparecchio passa dalla modalità d'impostazione alla visualizzazione dell'ora.

La sveglia suona per 2 minuti a meno che venga premuto un pulsante qualsiasi per fermare la sveglia o che si tenga premuto il pulsante SNOOZE/LIGHT per almeno 2 secondi. In tal caso la sveglia si ripeterà automaticamente dopo 24 ore.

Il volume del suono aumenta progressivamente in 4 tappe durante i 2 minuti della sveglia.

Funzione snooze automatica

Mentre suona la sveglia, premere il pulsante SNOOZE/LIGHT una o più volte per attivare la funzione snooze (ripetizione della sveglia).

Una volta attivata la funzione snooze, l'icona della funzione snooze compare sul display.

La sveglia si interrompe e ricomincia a suonare dopo 5-60 minuti.

Retroilluminazione

Per regolare la luminosità di retroilluminazione dello schermo (3 posizioni) o per disattivarla, premere una o più volte il pulsante del sole.

Schermate

Temperatura e umidità

La stazione meteo visualizza sullo schermo la temperatura e l'umidità relativa interna ed esterna.

Premendo il pulsante MEM una volta, sullo schermo compare il valore più alto registrato dall'ultimo azzeramento.

Premendo il pulsante MEM due volte, sullo schermo compare il valore più basso registrato dall'ultimo azzeramento.

Premendo il pulsante MEM 3 volte, sullo schermo compare il valore attuale.

Tenendo premuto il pulsante MEM per circa 2 secondi, i valori memorizzati saranno cancellati.

Per valori inferiori o superiori all'intervallo di misurazione della stazione meteo, sullo schermo compaiono le rispettive voci LL.L o HH.H.

Le frecce nelle caselle alla destra dei valori indicano se la temperatura e l'umidità relativa sono in aumento, stabile o in diminuzione.

Allarme per temperatura esterna

Tenere premuto il pulsante ALERT per 2 secondi. L'icona per l'allarme di temperatura superiore lampeggia.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare il limite di temperatura superiore.

Premere il pulsante ALARM per confermare.

L'icona per l'allarme di temperatura inferiore lampeggia.

Utilizzare i pulsanti «+» e «-» per impostare il limite di temperatura inferiore.

Premere il pulsante ALARM per confermare.

Per attivare/disattivare l'allarme per la temperatura esterna premere brevemente il pulsante ALERT.

Se la temperatura esterna scende al di sotto dei limiti impostati, viene emesso un suono di allarme per 5 volte ogni minuto, l'icona di allarme della temperatura lampeggia e le scritte «HI» (alta) o «LO» (bassa) lampeggiano sul display per indicare che la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.

Allarme gelo

Se la temperatura esterna scende fra -1 e +3 °C, l'icona di allarme gelo inizia a lampeggiare.

Pressione atmosferica

La stazione meteo possiede un barometro integrato che mostra la pressione atmosferica attuale.

Il grafico indica se la pressione atmosferica è in aumento, stabile o in diminuzione.

Previsioni meteo

Basandosi sulla pressione atmosferica la stazione meteo è in grado di calcolare una semplice previsione meteo per le successive 12 ore.

Lo schermo visualizza le previsioni meteo con le seguenti icone:

		
soleggiato	poco nuvoloso	nuvoloso

		
poco piovoso	forte pioggia	neve

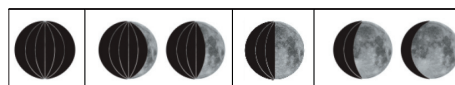
Comfort

La situazione meteo mostra una faccina sorridente per indicare quanto è confortevole la combinazione di temperatura interna e umidità:

				
comodo —————> troppo caldo/freddo				

Fasi lunari

La stazione meteo visualizza le fasi lunari con le seguenti icone:



luna nuova...

... fase crescente



luna piena...

... fase calante

Avviso di batteria scarica

Se sullo schermo compare l'icona della batteria, sostituire le batterie del sensore.

Pulizia e manutenzione

Con un panno morbido pulire regolarmente la stazione meteo e il sensore.

Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare stazione meteo e sensore per lungo tempo al fine di evitare perdite dalla batteria.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

Per consultare la dichiarazione di conformità UE utilizzare il seguente link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

WEERSTATION MET BUITENSENSOR

Technische gegevens

Weergave van tijd, datum en dag
Radiografisch aangestuurde klok
Tijd kan worden weergegeven in 12- of 24-uurs formaat
Kalender tot 2099
Dag van de week kan in 7 talen worden weergegeven: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands en Deens.
Alarm met sluimerfunctie van 5-60 minuten
Temperatuur kan worden weergegeven in °C of °F
Thermometer, binnen: -9,9 °C - +50 °C
Thermometer, buiten: -40 °C - +70 °C met vrieswaarschuwing
Weergave van hoogste/laagste temperatuur binnen/buiten
Hygrometer binnen/buiten: 20% ~ 95% RH
Weergave van hoogste/laagste relatieve luchtvochtigheid binnen/buiten
Barometer: 600-1100 hPa
Luchtdruk kan weergegeven worden in hPAmb en inHg
Weergave van weersvoorspelling op basis van luchtdruk
Weergave van comfort omgeving
Weergave van maanfase
Display met achtergrondverlichting
Verzendfrequentie: 433,00-434,79 MHz
Max. uitgangsspanning: 10 dBm
Verzendbereik tot 60 m
Voedingsbron, weerstation: 2 × AA-batterijen
Voedingsbron, sensor: 2 × AA-batterijen
Inclusief 230 V-adapter voor weerstation.
Batterijen niet inbegrepen.

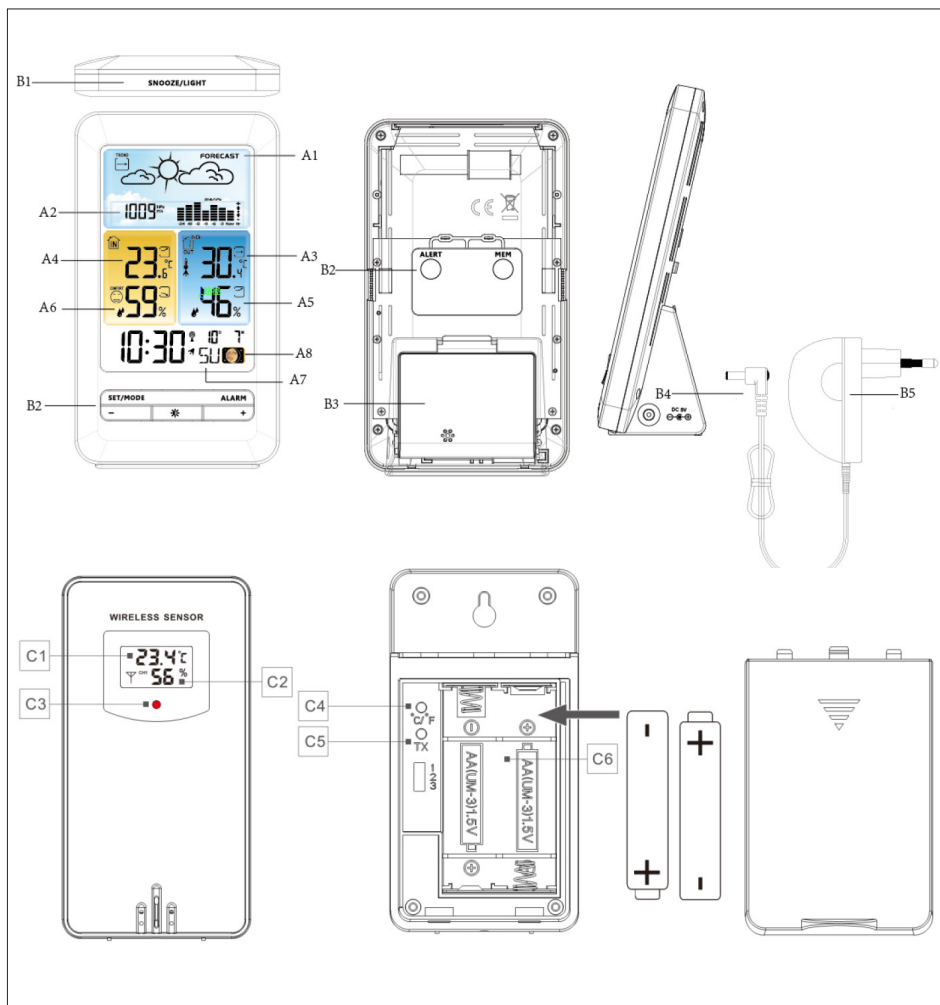
Overzicht

A1 Weersvoorspelling
A2 Barometer
A3 Buitentemperatuur
A4 Binnentemperatuur
A5 Luchtvochtigheid buiten
A6 Luchtvochtigheid binnen
A7 Tijd/datum of alarmtijd
A8 Maanfase

B1 Sluimerfunctie/Light-knop
B2 Bedieningspaneel
B3 Batterijcompartiment
B4 Voedingsaansluiting
B5 Adapter

C1 Buitentemperatuur
C2 Luchtvochtigheid buiten
C3 Verzendindicator
C4 °C/°F-knop
C5 TX-knop
C6 Batterijcompartiment

NL



NL

Vorbereiding

Open het batterijcompartiment aan de achterkant van de buitensensor. Plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten. Sluit de batterijklep.

De temperatuur en relatieve luchtvochtigheid rond de sensor worden geregistreerd.

De sensor verstuurt een keer per minuut een signaal naar het weerstation en de verzendindicator knippert.

Sluit de adapter aan en steek de stekker van de adapter in de voedingsaansluiting op het weerstation. Het weerstation gaat aan en alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten.

De temperatuur, de relatieve luchtvochtigheid en de luchtdruk rond het weerstation worden geregistreerd. De tijd en datum worden automatisch ingesteld via een tijdsignaal.

Het weerstation zal nu verbinding maken met de sensor. Dit duurt ongeveer 3 minuten en het antennesymbool in het deel OUT zal knipperen op het scherm van het weerstation.

Kort daarna worden de buitentemperatuur en de relatieve luchtvochtigheid buiten weergegeven in het deel OUT van het scherm op het weerstation. Als er geen gegevens van de sensor worden ontvangen, wordt in plaats daarvan ' -.- ' weergegeven.

Druk op de knop - en houd deze 3 seconden ingedrukt om te zorgen dat het weerstation verder gaat met het zoeken naar het signaal van de sensor.

Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Sluit de batterijklep.

De batterijen in het weerstation functioneren als back-up voor wanneer de stroom uitvalt.

Een tijdsignaal ontvangen

Zodra de batterijen zijn geplaatst, probeert het apparaat gedurende 7 minuten een tijdsignaal te ontvangen en het symbool van de radio-ontvanger knippert.

Elke nacht om 01:00/02:00/03:00 wordt het ontvangstproces automatisch herhaald en als er een tijdsignaal wordt ontvangen, wordt de tijd gesynchroniseerd. Als er geen ontvangst is, gaat het symbool van de radio-ontvanger uit en zal het weerstation het automatisch opnieuw proberen tijdens het volgende uur. Deze procedure wordt tot 5 keer herhaald.

Als u de + knop ingedrukt houdt, kunt u ontvangst van het tijdsignaal handmatig activeren. Als er 7 minuten lang geen tijdsignaal wordt ontvangen, stopt het zoeken en zal het symbool van de radio-ontvanger uit gaan.

Het zoeken zal tijdens de update van het volgende uur hervat worden.

Let op!

Tijdens het zoeken zijn alle knoppen, behalve de + knop, inactief. Druk op de + knop om het zoeken te stoppen zodat alle andere knoppen weer werken.

Als het symbool van de radio-ontvanger knippert, betekent dit dat het weerstation een tijdsignaal ontvangt.

Als het symbool van de radio-ontvanger constant brandt, betekent dit dat het tijdsignaal goed ontvangen is. Als het symbool uitgaat, is de ontvangst mislukt.

U kunt het apparaat het beste op minimaal 2,5 meter van storingsbronnen plaatsen, zoals televisies of computerschermen.

De signaalontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren (bijv. kelders) en in kantoren. Plaats in zulke ruimtes het apparaat dicht bij een raam.

Handmatig instellen

Houd de SET/MODE-knop 2 seconden ingedrukt.

De temperatuureenheid begint te knipperen.

Gebruik de knoppen + en - om te kiezen tussen de temperatuureenheden °C en °F.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De luchtdrukeenheid begint te knipperen.

Gebruik de knoppen + en - om te kiezen tussen de luchtdrukeenheden hPa en inHg.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De weergave van de 12/24-uursmodus begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om te kiezen tussen de 12-uurs of 24-uurs weergave.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het pictogram voor de radio-ontvanger begint te knipperen.

Gebruik de knoppen + en - om de dagelijkse ontvangst van een tijdsignaal in (ON) of uit (OFF) te schakelen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De tijdzone begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om de juiste tijdzone (-12 tot +12) in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De uurweergave begint te knipperen.

Gebruik de knoppen + en - om het uur in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave begint te knipperen.

Gebruik de knoppen + en - om de minuten in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het symbool voor maand en datum begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om te wisselen tussen de weergave maand/datum en datum/maand.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het jaar 2014 begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om het jaar in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De maandweergave begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om de maand in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De dag begint te knipperen. Gebruik de knoppen + en - om de datum in te stellen.

Druk op de SET/MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De taal voor de dag van de week begint te knipperen. De dag van de week kan in 7 talen worden weergegeven: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands en Deens.

Gebruik de knoppen + en - om de taal te kiezen.

Druk op de SET/MODE-knop om te bevestigen en de instellingen te voltooien.

De tijd wordt weergegeven.

Let op!

Als er 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, schakelt het weerstation over van de instellingsmodus naar de tijdsweergave.

Druk op de knop SET/MODE om te schakelen tussen weergave van de datum, dag, tijd met seconden of alarmtijd.

De dagelijkse alarmtijd instellen

Druk, wanneer de tijd wordt weergegeven, één keer op de knop ALARM. Op het scherm wordt het alarmpictogram (11) weergegeven.

Houd de ALARM-knop 2 seconden ingedrukt tot de alarmtijd begint te knippen.

De uurweergave van het alarm begint te knippen.

Gebruik de knoppen + en - om het uur in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave van het alarm begint te knippen.

Gebruik de knoppen + en - om de minuten in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om te bevestigen en de instellingen te voltooien.

Druk kort op de ALARM-knop om de dagelijkse alarmtijd aan en uit te zetten.

Let op!

Als er 7 seconden geen knop wordt ingedrukt, schakelt het weerstation over van de instellingsmodus naar de tijdsweergave.

Het alarm gaat elke 2 minuten af tenzij u op een knop drukt om het alarm te stoppen of de knop SNOOZE/LIGHT ten minste 2 seconden ingedrukt houdt. In dat geval wordt het alarm automatisch herhaald na 24 uur.

Het volume van het alarm neemt in 4 stappen toe gedurende de 2 minuten dat het alarm klinkt.

Automatische sluimerfunctie

Druk een of meerdere keren op de knop SNOOZE/LIGHT (SLUIMER/LICHT) wanneer het alarm afgaat om de sluimerfunctie te activeren.

Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, wordt het pictogram voor de sluimerfunctie getoond op het scherm.

Het alarm stopt en gaat na 5-60 minuten weer af.

Achtergrondverlichting

U kunt de helderheid van de achtergrondverlichting in 3 stappen aanpassen of uitschakelen door eenmaal of meerdere malen te drukken op de knop pictogram.

Weergaven

Temperatuur en luchtvochtigheid

Het weerstation geeft op het scherm de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid van binnen en buiten weer.

Als u één keer op de MEM-knop (GEHEUGEN) drukt, worden de hoogste waarden sinds de laatste reset weergegeven.

Als u twee keer op de MEM-knop drukt, worden de laagste waarden sinds de laatste reset weergegeven.

Als u drie keer op de MEM-knop drukt, worden de huidige waarden weergegeven.

Als u op de MEM-knop drukt en deze 2 seconden ingedrukt houdt, worden opgeslagen waarden verwijderd.

Als de waarden lager of hoger zijn dan het bereik van het weerstation, dan wordt respectievelijk L.L.L of H.H.H weergegeven.

De pijlen in de vakken rechts van de waarden geven aan of de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid stijgen, dalen of stabiel zijn.

Buitentemperatuur alarm

Houd de ALERT-knop 2 seconden ingedrukt. Het pictogram voor de bovenlimiet knippert.

Gebruik de knoppen + en - om de bovenlimiet in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om de instelling te bevestigen.

Het pictogram voor de onderlimiet knippert.

Gebruik de knoppen + en - om de onderlimiet in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om de instelling te bevestigen.

Schakel het alarm voor buitentemperatuur in en uit door op de ALERT-knop te drukken.

Als de buitentemperatuur buiten de ingestelde limieten valt, klinkt er elke minuut 5 keer een alarm, knippert het pictogram voor temperatuuralarm en wordt 'HI' (hoog) of 'LO' (laag) weergegeven op het scherm om aan te geven dat de buitentemperatuur te hoog of te laag is.

Vriesalarm

Als de temperatuur buiten tussen -1 en +3 °C komt, zal het symbool voor de vrieswaarschuwing knipperen.

Luchtdruk

Het weerstation is uitgerust met een ingebouwde barometer en toont de huidige luchtdruk.

De grafiek laat zien of de luchtdruk zakt, stabiel is of toeneemt.

Weersvoorspelling

Het weerstation kan een eenvoudige weersvoorspelling berekenen voor de komende 12 uur op basis van de luchtdruk.

De weersvoorspelling wordt weergegeven door middel van de volgende symbolen:

		
zonnig	lichtbewolkt	bewolkt

		
lichte regen	zware regen	sneeuw

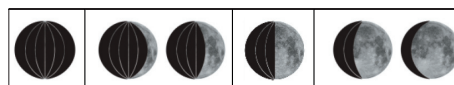
Comfort

Het weerstation geeft een smiley weer om aan te geven hoe comfortabel de combinatie van de binnentemperatuur en luchtvochtigheid is:

				
comfortabel —————> te warm/koud				

Maanfase

Het weerstation geeft de maanfase weer door middel van de volgende symbolen:



Nieuwe maan ...

... Wassende maan



Volle maan

... Afnemende maan

Waarschuwing lege batterij

Als het batterijsymbool op het scherm wordt weergegeven, moeten de batterijen in de sensor vervangen worden.

Reiniging en onderhoud

Neem het weerstation en de sensor regelmatig af met een zachte doek.

Verwijder de batterijen als u het weerstation en de sensor voor langere tijd niet zult gaan gebruiken, om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via de volgende link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc

STATION MÉTÉO AVEC CAPTEUR EXTÉRIEUR

Données techniques

Affichage de l'heure et de la date
Horloge radio-pilotée
Heure au format 12 ou 24 heures
Calendrier jusqu'en 2099
Les jours de la semaine peuvent être affichés en 7 langues : anglais, allemand, italien, français, espagnol, néerlandais et danois.
Alarme journalière avec fonction snooze (rappel de sonnerie) de 5 à 60 minutes
Température en °C ou °F
Thermomètre, pour l'intérieur : -9,9 °C - +50 °C
Thermomètre, pour l'extérieur : -40 °C - +70 °C avec alarme gel
Affichage de la température maximale/minimale intérieur/extérieur
Hygromètre intérieur/extérieur : 20 % ~ 95 % HR
Affichage de l'humidité relative maximale/minimale intérieure/extérieure
Baromètre : 600-1100 hPa
La pression atmosphérique peut être affichée en hPa/mb ou en inHg
Affichage des prévisions météo en fonction de la pression atmosphérique
Affichage du degré de confort de l'environnement
Affichage de la phase lunaire
Écran avec rétroéclairage
Fréquence de transmission : 433,00-434,79 MHz
Puissance de sortie max. : 10 dBm
Portée de transmission jusqu'à 60 m
Alimentation électrique, station météo : 2 piles AA
Alimentation électrique, capteur : 2 piles AA
Avec adaptateur de 230 V pour la station météo. Piles non fournies.

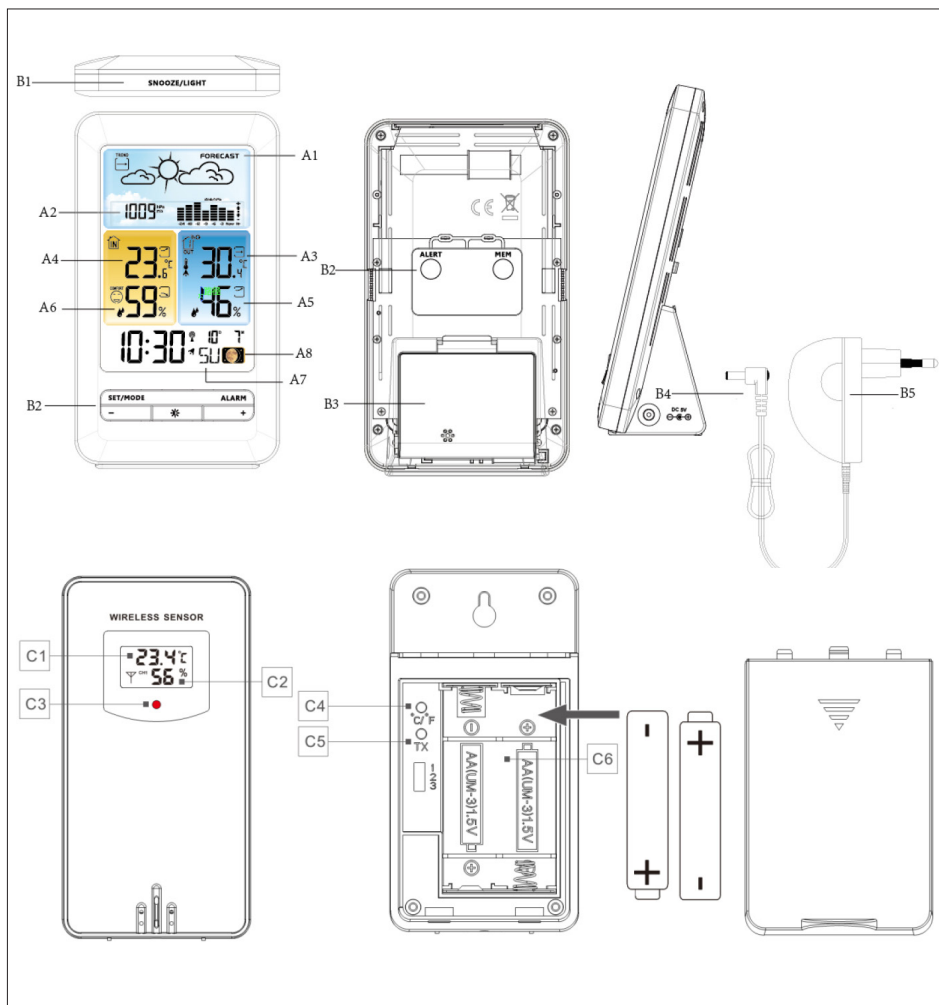
Présentation

A1 Prévisions météo
A2 Baromètre
A3 Température extérieure
A4 Température intérieure
A5 Hygrométrie extérieure
A6 Hygrométrie intérieure
A7 Heure/date ou heure d'alarme
A8 Phase lunaire

B1 Bouton Snooze (appel de sonnerie)/éclairage
B2 Panneau de commande
B3 Compartiment à piles
B4 Connecteur d'alimentation électrique
B5 Adaptateur

C1 Température extérieure
C2 Hygrométrie extérieure
C3 Indicateur de transmission
C4 Bouton de sélection °C/°F
C5 Bouton TX
C6 Compartiment à piles

FR



Préparation

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos du capteur extérieur. Insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes. Fermez le couvercle du compartiment.

La température et l'humidité relative sont enregistrées par le capteur.

Le capteur transmet un signal à la station météo toutes les minutes et l'indicateur de transmission clignote.

Branchez l'adaptateur et raccordez le connecteur de l'adaptateur dans le connecteur d'alimentation de la station météo. La station météo s'allume et tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes.

La température, l'humidité relative et la pression atmosphérique sont enregistrées par la station météo. L'heure et la date sont réglées automatiquement par le biais d'un signal horaire.

La station météo va se connecter au capteur. Cela prendra environ 3 minutes et le symbole d'antenne dans la zone OUT (extérieur) de l'écran de la station météo va clignoter.

Peu après, la température et l'humidité relative extérieures s'affichent à l'écran de la station météo dans la zone OUT. Si aucune donnée n'est reçue du capteur, « -.- » s'affiche.

Si vous maintenez le bouton « - » appuyé pendant 3 secondes, la station météo reprend la recherche du signal du capteur.

Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la station météo et insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Fermez le couvercle du compartiment.

Les piles dans la station météo fonctionnent comme moyen de secours en cas de coupure de courant.

Réception du signal horaire

Une fois que les piles sont insérées, l'appareil tente de capter un signal horaire pendant 7 minutes et l'icône de mât de radiotransmission clignote.

Chaque nuit à 1h00/2h00/3h00, le processus de réception se répète automatiquement et l'heure sera synchronisée si un signal horaire est capté. Si la réception échoue, l'icône de mât de radiotransmission s'éteint et la station météo reprend automatiquement le processus de réception à la prochaine heure pleine. Cette procédure se répète 5 fois maximum.

Si vous maintenez le bouton « + » appuyé, vous pouvez manuellement activer la réception de signal horaire. Si aucun signal horaire n'est reçu dans les 7 minutes, la recherche s'arrête et l'icône de mât s'éteint.

La recherche reprend à la prochaine heure pleine.

Remarque

Pendant la recherche, tous les boutons sauf le bouton « + » seront désactivés. Appuyez sur le bouton « + » pour arrêter la recherche et réactiver les autres boutons.

Si l'icône de mât de radiotransmission clignote cela veut dire que la station météo reçoit un signal.

Si l'icône reste allumée en continue cela signifie que le signal horaire a été reçu correctement. Si l'icône s'éteint la réception a échoué.

Nous recommandons de maintenir une distance minimum de 2,5 mètres de toutes sources d'interférences, comme les télévisions ou les moniteurs d'ordinateur.

La réception radio est plus faible dans les pièces avec des murs en béton (par ex. dans les caves) et dans les bureaux. Dans ces pièces, placez l'appareil près d'une fenêtre.

Réglage manuel

Maintenez le bouton SET/MODE appuyé pendant 2 secondes.

L'unité de température commence à clignoter.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour choisir un affichage des unités de température en °C ou °F.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'unité de la pression atmosphérique commence à clignoter.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour choisir entre un affichage de la pression atmosphérique en hPa ou en inHg.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du format 12/24 heures commence à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour choisir entre le format 12 ou 24 heures.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'icône de mât de radiotransmission commence à clignoter.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour allumer (ON) ou éteindre (OFF) la recherche quotidienne d'un signal horaire.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de fuseau horaire commence à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler le fuseau horaire correct (-12 à +12).

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des heures se met à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler l'heure correcte.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des minutes commence à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler les minutes correctes.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'icône du mois et du jour commence à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour choisir entre l'affichage mois/jour ou jour/mois.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de l'année 2014 commence à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler l'année correcte.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du mois se met à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler le mois correct.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du jour se met à clignoter. Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler le jour correct.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage.

La langue du jour de la semaine se met à clignoter. Le jour de la semaine peut être affiché en 7 langues : allemand, anglais, français, italien, espagnol, néerlandais et danois.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour sélectionner la langue correcte.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour confirmer votre réglage et terminer la procédure. L'heure s'affiche.

Remarque

Au bout de 20 secondes sans appuyer sur un bouton, la station météo passe du mode réglage à l'affichage de l'heure.

Appuyez sur le bouton SET/MODE pour basculer entre l'affichage de la date, jour heure avec secondes et l'heure d'alarme.

Réglage des alarmes journalières

Lorsque l'heure est affichée, appuyez une fois sur le bouton ALARM. L'icône d'alarme (11) apparaît sur l'écran.

Maintenez le bouton ALARM appuyé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'heure de l'alarme clignote.

Le chiffre des heures de l'alarme clignote.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler l'heure correcte.

Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer votre réglage.

Le chiffre des minutes de l'alarme clignote.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler les minutes correctes.

Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer votre réglage et terminer la procédure.

Appuyez brièvement sur le bouton ALARM pour activer et désactiver l'alarme journalière.

Remarque

Au bout de 7 secondes sans appuyer sur un bouton, la station météo passe du mode réglage à l'affichage de l'heure.

L'alarme sonne pendant 2 minutes à moins que vous ne pressiez sur un bouton quelconque pour arrêter la sonnerie ou que vous n'appuyiez sur le bouton SNOOZE/LIGHT pendant au moins 2 secondes. Dans ce cas, l'alarme se redéclenchera automatiquement au bout de 24 heures.

Le volume de l'alarme augmente en 4 paliers pendant les 2 minutes où elle retentit.

Fonction snooze (rappel de sonnerie) automatique

Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton SNOOZE/LIGHT pendant que l'alarme retentit pour activer la fonction snooze.

Lorsqu'elle est activée, la fonction snooze est indiquée sur l'écran.

L'alarme s'arrête puis reprend au bout de 5-60 minutes.

Rétroéclairage

Vous pouvez ajuster la luminosité du rétroéclairage sur 3 niveaux ou la désactiver en appuyant une fois ou plus sur le bouton icône.

Affichages

Température et hygrométrie

La station météo affiche la température et l'humidité relative intérieures et extérieures sur l'écran.

Si vous appuyez une fois sur le bouton MEM, les valeurs maximales enregistrées depuis la dernière réinitialisation sont affichées.

Si vous appuyez deux fois sur le bouton MEM, les valeurs minimales enregistrées depuis la dernière réinitialisation sont affichées.

Si vous appuyez trois fois sur le bouton MEM, les valeurs actuelles sont affichées.

Si vous maintenez le bouton MEM appuyé pendant 2 secondes environ, les valeurs enregistrées seront effacées.

Si les valeurs sont inférieures ou supérieures à la plage de mesure de la station météo, LL.L ou HH.H s'affichera respectivement.

Les flèches dans les cases sur la droite des valeurs indiquent si la température et l'humidité relative augmentent, sont stables ou diminuent.

Alarme de température extérieure

Appuyez sur le bouton ALERT pendant 2 secondes. L'icône de l'alarme de haute température clignote.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler la limite de température supérieure.

Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer votre réglage.

L'icône de l'alarme de basse température clignote.

Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler la limite de température inférieure.

Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer votre réglage.

Activez et désactivez l'alarme de température extérieure en appuyant sur le bouton ALERT.

Si la température extérieure dépasse la limite réglée, une alarme sonne 5 fois toutes les minutes, l'icône de température et « HI » (haut) ou « LO » (bas) clignote sur l'écran pour indiquer que la température extérieure est trop haute ou trop basse.

Alerte gel

Le symbole d'alerte gel clignote si la température à l'extérieur descend entre -1 et +3 °C.

Pression atmosphérique

La station météo possède un baromètre intégré qui affiche la pression atmosphérique actuelle.

Le graphique indique si la pression atmosphérique est en baisse, stable ou en hausse.

Prévisions météo

La station météo peut calculer une prévision météo simple pour les 12 prochaines heures en se fondant sur la pression atmosphérique.

Les prévisions météo sont présentées avec les symboles suivants :

		
Ensoleillé	Peu nuageux	Nuageux

		
Légèrement pluvieux	Très pluvieux	Neigeux

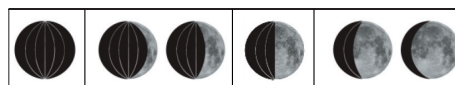
Confort

La station météo affiche un <cf cstyle="[No character style]" ptfs="c_Italic">smiley</cf> (frimousse) pour indiquer le degré de confort de la combinaison température et humidité :

				
Confortable —————> Trop chaud/froid				

Phase lunaire

La station météo affiche la phase lunaire à l'aide des symboles suivants :



Nouvelle lune...

... Lune croissante



Pleine lune...

... Lune décroissante

Avertissement de batterie faible

Si le symbole de batterie apparaît à l'écran, les piles du capteur doivent être changées.

Nettoyage et entretien

Essuyez la station météo et le capteur régulièrement à l'aide d'un chiffon doux.

Si vous savez que vous n'allez pas utiliser la station météo et le capteur pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter les fuites.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

La déclaration de conformité UE peut être trouvée en utilisant le lien suivant :

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73367_doc